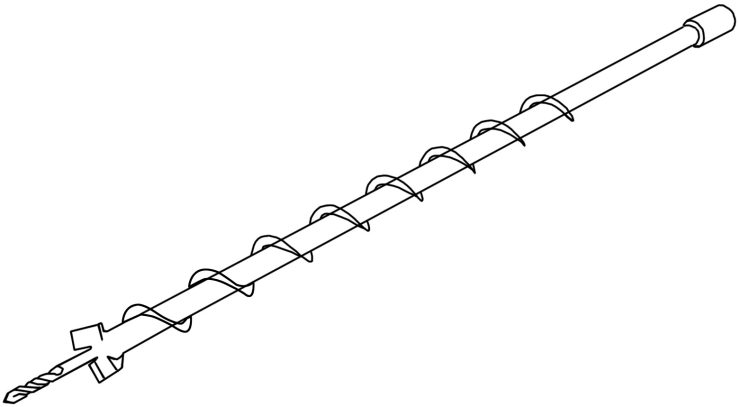
EBERTH

BOHRSCHNECKE



BETRIEBSANLEITUNG

DE EN FR IT ES NL PL SE

GW2-BS40
GW2-BS60
GW2-BS80
GW2-BS100
GW2-BS150
GW2-BS200

Inhaltsverzeichnis

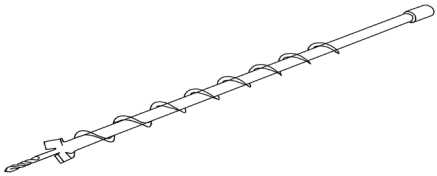
Inhaltsverzeichnis 2
Lieferumfang 3
Bestimmungsgemäße Verwendung 4
Vorhersehbarer Missbrauch 4
Zeichenerklärung 5
Warnungen: 5
Gebots- und Verbotszeichen 5
Symbole und Abbildungen 5
Allgemeine Sicherheitshinweise 6
Im Allgemeinen 6
Arbeitsort 8
Restrisiken 9
Nach der Lieferung 9
Inbetriebnahme 10
Reinigung, Pflege und Wartung 10
Reinigung 10
Pflege 10
Transport 10
Technische Daten 11
Entsorgung 12
Gewährleistung 13
Service 13
Notizen 14

Lesen Sie immer die Betriebsanleitung durch.

Der Bediener muss die Betriebsanleitung lesen und verstehen, um eine sichere Handhabung zu gewährleisten. Auch Bediener, die bereits Erfahrung mit dem Gerät haben, müssen die Betriebsanleitung lesen und verstehen.
Unzureichend informierte Bediener können sich und andere durch unsachgemäßen Gebrauch gefährden. Bewahren Sie das Benutzerhandbuch griffbereit auf.
Das Bedienungs-, Wartungs- und Reinigungspersonal muss das Benutzerhandbuch lesen.
Wenn Sie das Gerät an einen Dritten weitergeben, geben Sie auch die Gebrauchsanweisung weiter.

Lieferumfang

Die letzten technischen Änderungen können von den hier beschriebenen Erläuterungen und Zeichnungen abweichen.
Tabelle 1

Bezeichnung	Menge	Bild
Bohrer	1	

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Betriebssicherheit des Gerätes ist nur bei bestimmungsgemäßer Verwendung entsprechend den Angaben in der Betriebsanleitung gewährleistet. Jede über den bestimmungsgemäßen Gebrauch hinausgehende Verwendung des Geräts gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Verwenden Sie das Gerät nur zum Bohren von runden Löchern in Lehm, Nusserde, Sand oder ähnlichem. Dazu gehören z. B. Löcher zum Pflanzen von kleinen Bäumen, zum Setzen von Zaunpfählen, zum Bohren für Fundamente oder zum Anbringen von Sonnensegeln im Garten.

Vorhersehbarer Missbrauch
Verwenden Sie das Gerät niemals für andere Zwecke als zum Bohren in vertikaler Position. Von der Verwendung auf Leitern oder rutschigen Oberflächen wird dringend abgeraten.

Technische Änderungen am Produkt im Zuge der Verbesserung der Gebrauchseigenschaften und der Weiterentwicklung behalten wir uns vor. Wenn Sie Ersatzteile benötigen, verwenden Sie nur Originalersatzteile!

Zeichenerklärung

Wichtige sicherheitsrelevante und technische Informationen sind in dieser Betriebsanleitung durch Symbole gekennzeichnet. Befolgen Sie die Anweisungen, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden.

Warnungen:

⚠ GEFAHR

Dieses Symbol weist auf eine unmittelbare Gefahrensituation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann.

⚠ WARNUNG

Dieses Symbol weist auf gefährliche Situationen hin, die zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen können.

⚠ VORSICHT

Dieses Symbol weist auf gefährliche Situationen hin, die zu leichten Verletzungen oder Beschädigungen, Fehlfunktionen und Zerstörung des Geräts führen können.

Warnung vor allgemeiner Gefahr. Die Nichtbeachtung dieser Warnung kann zum Tod führen.

Gefahr des Quetschens der Hand beim Anschließen der Bohrmaschine an die Maschine. Die Nichtbeachtung dieses Warnhinweises kann zu schweren Verletzungen der Hand führen.

Gebots- und Verbotszeichen

Tragen Sie eine Schutzausrüstung!
Bei allen Arbeiten sind geeignete Arbeitshandschuhe zu tragen.

Symbole und Abbildungen

Bitte lesen!
Lesen Sie vor der Anwendung die Gebrauchsanweisung.

☞

Tipp! Dieses Symbol weist auf Tipps und Informationen hin, die für einen effizienten und störungsfreien Betrieb des Geräts zu beachten sind.

Allgemeine Sicherheitshinweise

Beachten Sie die Sicherheits- und Warnhinweise auf dem Gerät und befolgen Sie die Anweisungen! Neben den Hinweisen in dieser Betriebsanleitung müssen die allgemeinen Sicherheits-, Hygiene- und Unfallverhütungsvorschriften des Gesetzgebers beachtet werden.

Im Allgemeinen

- Das Handbuch muss immer am Arbeitsplatz aufbewahrt werden.
- Bewahren Sie dieses Handbuch immer am Einsatzort auf, um es nachschlagen zu können. Stellen Sie sicher, dass der erste Einsatz des Bohrers am Erdbohrer von einer geschulten Fachkraft beaufsichtigt und angeleitet wird. Dieses Gerät sollte nur von Personen über 18 Jahren bedient werden; Personen über 16 Jahren dürfen es jedoch benutzen, wenn sie von einem Fachmann geschult werden und unter strenger Aufsicht stehen. Verleihen oder übergeben Sie die Ausrüstung nur an Personen, die mit der ordnungsgemäßen Verwendung und den Sicherheitsverfahren vertraut sind. Geben Sie dieses Handbuch immer mit, wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben. Die Betreiber müssen für die Sicherheit der Menschen in ihrer Umgebung verantwortlich sein. Halten Sie Unbeteiligte in einem sicheren Abstand, während das Gerät in Betrieb ist. Ablenkungen während der Benutzung können zum Verlust der Kontrolle und zu Verletzungen führen.
- Bleiben Sie wachsam und arbeiten Sie stets sorgfältig und methodisch. Bedienen Sie den Erdbohrer niemals, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen, die die Wachsamkeit und Reaktionszeit beeinträchtigen können. Achten Sie besonders auf Ihre körperliche Verfassung, vor allem am Ende langer Arbeitsschichten, da Müdigkeit das Verletzungsrisiko erhöhen kann. Ein Moment der Ablenkung kann zu schweren Unfällen führen.
- Verwenden Sie den Bohrer und das Erdbohrgerät nur entsprechend den Anweisungen in dieser Anleitung und unter Berücksichtigung der Umgebungs- und Arbeitsanforderungen. Fehlgebrauch oder zweckentfremdete Verwendung des Geräts erhöhen das Unfallrisiko. Vermeiden Sie es, Sicherheitsmerkmale oder -mechanismen des Geräts zu verändern. Jegliche Änderungen können die Sicherheit gefährden, Sie und andere Personen in Gefahr bringen und Schäden an der Ausrüstung verursachen.
- Legen Sie vor der Operation Ringe, Uhren, Krawatten und Körperschmuck ab. Lange Haare sollten sicher zurückgebunden werden, und es sollte praktische, strapazierfähige, eng anliegende Kleidung getragen werden. Vermeiden Sie lose oder fließende

Kleidung, die in rotierende Teile hineingezogen werden und zu schweren Verletzungen führen kann. Tragen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit die empfohlene persönliche Schutzausrüstung (PSA).

- Tragen Sie immer eine Schutzbrille, die gut sitzt. Verwenden Sie je nach Aufgabe weitere PSA wie Staubmasken, rutschfeste Sicherheitsstiefel, Gehörschutz und Schutzhandschuhe, falls erforderlich. Die ordnungsgemäße Verwendung von PSA minimiert das Risiko von Verletzungen oder dauerhaften Schäden.
- Versuchen Sie niemals, sich auf den Erdbohrer oder die Bohrkrone zu stellen oder darauf zu steigen. Achten Sie darauf, dass sich andere Personen, einschließlich Tiere, in einem sicheren Abstand zum Arbeitsbereich befinden. Jeder, der den Arbeitsbereich betritt, muss eine persönliche Schutzausrüstung tragen.
- Pflegen Sie das Gerät mit Sorgfalt. Prüfen Sie, ob bewegliche Teile ordnungsgemäß funktionieren und nicht verklemmt sind, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Geräts beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile von einem Fachmann reparieren, bevor Sie das Gerät benutzen. Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Geräte verursacht.
- Sorgen Sie immer für einen festen und sicheren Stand. Arbeiten Sie niemals kopfüber, über die Schulter oder auf Leitern. Arbeiten Sie nie allein. Für Notfälle muss eine Person in Rufweite erreichbar sein. Eine abnorme Körperhaltung kann dazu führen, dass das Gerät in unerwarteten Situationen nicht mehr gesteuert werden kann. Es besteht Verletzungsgefahr!
- Betreiben Sie niemals ein defektes oder fehlerhaftes Gerät!
- Wenden Sie sich im Zweifelsfall an unseren Kundendienst oder lassen Sie das Gerät von einem qualifizierten Mechaniker überprüfen.

Arbeitsort

- Stellen Sie das Gerät auf einen ebenen, rutschfesten Boden. Das Gerät darf nicht wackeln. Räumen Sie den Arbeitsbereich.
- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber. Räumen Sie den Arbeitsplatz von Hindernissen frei. Sorgen Sie dafür, dass der Arbeitsplatz ausreichend beleuchtet ist. Unordentliche und schlecht beleuchtete Arbeitsplätze erhöhen das Verletzungsrisiko.
- Sorgen Sie für eine Oberfläche, die das Gewicht des Geräts und des Werkstücks ausreichend tragen kann.
- Arbeiten Sie nie allein. Für Notfälle muss eine Person in Rufbereitschaft sein.
- Das Gerät darf nicht in der Nähe von brennbaren Materialien oder explosiven Gasen verwendet werden.
- Halten Sie das Gerät während der Arbeit immer an den beiden Griffen fest. Rückschlag droht.
- Sorgen Sie dafür, dass andere Personen, einschließlich Tiere, einen sicheren Abstand zum Arbeitsbereich einhalten. Jeder, der den Arbeitsbereich betritt, muss persönliche Schutzausrüstung tragen.
- Räumen Sie den Arbeitsplatz von Hindernissen frei. Sorgen Sie dafür, dass der Arbeitsplatz ausreichend beleuchtet ist.

Restrisiken

Auch bei strikter Einhaltung aller Sicherheitshinweise und der vom Hersteller vorgegebenen Richtlinien für den bestimmungsgemäßen Gebrauch verbleiben aufgrund der Konstruktion und des betrieblichen Einsatzes des Bohrers an einem Erdbohrer gewisse Restrisiken.
Diese Risiken können minimiert werden, wenn Sie die Sicherheitsrichtlinien, die bestimmungsgemäße Verwendung und alle in diesem Handbuch beschriebenen Anweisungen genau befolgen.

Restrisiken manifestieren sich durch:

- Kickback und Kontrollverlust.
- Risiko von Schnitt- und Schürfwunden.
- Augenverletzungen durch umherfliegende Trümmerteile.
- Einklemm- und Quetschgefahren
- Gefahr von Verbrennungen durch überhitzte Gebisse

Nach der Lieferung

- Entfernen Sie vor dem Aufstellen des Geräts das gesamte Verpackungsmaterial vom Gerät.
- Beachten Sie bei der Entsorgung der Verpackung die in Ihrem Land geltenden Vorschriften.
- Entsorgen Sie wiederverwertbare Verpackungsmaterialien zum Recycling.
- Bitte überprüfen Sie, ob das Gerät und die Ausrüstung vollständig sind.
- Sollten Teile fehlen, wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst.
- Bitte halten Sie Ihre Kundennummer, Rechnungsnummer und Bestellnummer bereit.

Bewahren Sie die Verpackung Ihres Geräts auf.
Möglicherweise benötigen Sie die Verpackung für die Lagerung während der Garantiezeit.
Im Falle eines Schadens wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst.

Inbetriebnahme

⚠	**⚠ VORSICHT**
	Halten Sie Hände, Finger und Füße vom Bohrer fern, um Quetschungen und Verletzungen zu vermeiden.

Reinigung, Pflege und Wartung

Reinigung

- Reinigen Sie regelmäßig alle Teile des Geräts gründlich mit einem feuchten Tuch.

Pflege

- Überprüfen Sie das Gerät regelmäßig auf Anzeichen von Schäden und beheben Sie Probleme umgehend, um eine weitere Verschlechterung zu verhindern.

Transport

Während des Transports sollten starke Erschütterungen und Zusammenstöße vermieden werden. Wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird, sollte es in einem zugigen, trockenen und kohlensäurefreien Lager gelagert werden; wenn es vorübergehend gelagert werden muss, sollten Maßnahmen zum Schutz vor Regen und zur Sicherheit getroffen werden.

Technische Daten

MODELL	GW2-BS40
Durchmesser	40 mm
Länge	800 mm
Anschluss-Durchmesser	20 mm
Gewicht	0.85 Kg

MODELL	GW2-BS60
Durchmesser	60 mm
Länge	800 mm
Anschluss-Durchmesser	20 mm
Gewicht	1.30 Kg

MODELL	GW2-BS80
Durchmesser	80 mm
Länge	800 mm
Anschluss-Durchmesser	20 mm
Gewicht	1.35 Kg

MODELL	GW2-BS100
Durchmesser	100 mm
Länge	800 mm
Anschluss-Durchmesser	20 mm
Gewicht	1.75 Kg

MODELL	GW2-BS150
Durchmesser	150 mm
Länge	800 mm
Anschluss-Durchmesser	20 mm
Gewicht	2.35 Kg

MODELL	GW2-BS200
Durchmesser	200 mm
Länge	800 mm
Anschluss-Durchmesser	20 mm
Gewicht	3.3 Kg

Entsorgung

Entsorgen Sie Ihr Altgerät am Ende seiner Lebensdauer gemäß den nationalen Vorschriften. Beachten Sie bei der Entsorgung des Geräts die in Ihrem Land und Ihrer Gemeinde geltenden Vorschriften.

	⚠ VORSICHT
	Machen Sie Ihr Gerät unbrauchbar, bevor Sie es entsorgen, um Missbrauch und die damit verbundenen Risiken zu vermeiden.

Entsorgen Sie das Gerät niemals im normalen Hausmüll.

Gewährleistung

Alle Angaben und Hinweise in dieser Bedienungsanleitung wurden unter Berücksichtigung der geltenden Vorschriften und nach aktuellen technischen Entwicklungsstandes sowie unserer langjährigen Erkenntnisse und Erfahrungen zusammengestellt. Die Übersetzungen der Bedienungsanleitung wurden nach bestem Wissen erstellt.
Vertes räumt gemäß den gesetzlichen Vorschriften, eine Gewährleistung von 24 Monaten ab Kaufdatum ein.
Für Gewährleistungsansprüche ist der Kaufbeleg zwingend erforderlich.
Für Geräte, deren Seriennummer verfälscht, verändert oder entfernt wurde, übernimmt Vertes keine Gewährleistung.
Gewährleistungsansprüche bestehen nicht bei:

- Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch,
- Schäden aufgrund von Fremdeinwirkung, Verschleißteilen,
- Unzulässigen Veränderungen.

Bei Rückfragen wenden Sie sich an den Rocket-Tools Kundenservice. Halten Sie hierfür bitte Angaben über Artikelbezeichnung, Kundennummer und Rechnungsnummer bereit.

Ort , Datum : Berlin, 18.09.2024

Angaben zum Unterzeichner:

Andreas Hebestreit

Andreas Hebestreit
Geschäftsführender Direktor

Service

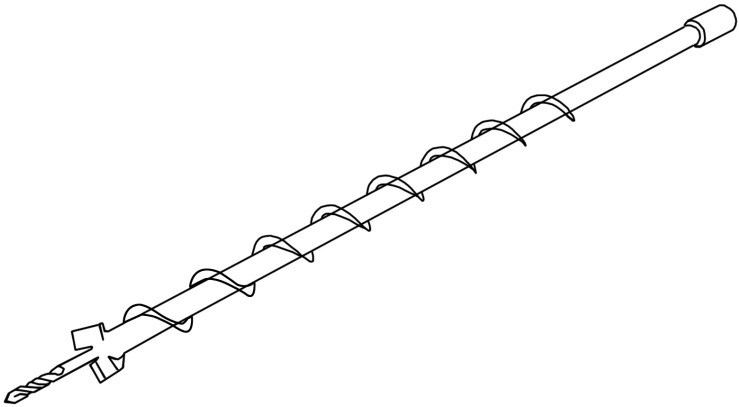
Rocket Tools GmbH
Kurfürstendamm 170
10707 Berlin, Deutschland.

E-Mail: service@rocket-tools.de
Website: www.rocket-tools.de
Telefon: 030692061870

Notizen

EBERTH

AUGER



OPERATING INSTRUCTIONS

DE **EN** FR IT ES NL PL SE

GW2-BS40
GW2-BS60
GW2-BS80
GW2-BS100
GW2-BS150
GW2-BS200

Table of contents

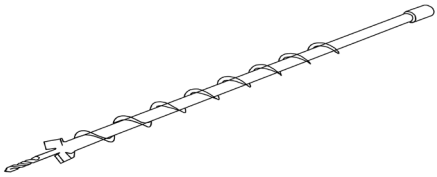
Table of contents 2
Scope of delivery 3
Intended use 4
Foreseeable abuse 4
Explanation of symbols 5
Warnings: 5
Mandatory and prohibition signs 5
Symbols and illustrations 5
General safety instructions 6
In general 6
Place of work 8
Residual risks 9
After delivery 9
Commissioning 10
Cleaning, care and maintenance 10
Cleaning 10
Care 10
Transportation 10
Technical data 11
Waste disposal 12
Warranty 13
Service 13
Notes 14

Always read the operating instructions.

The operator must read and understand the operating instructions to ensure safe handling. Even operators who already have experience with the appliance must read and understand the operating instructions.
Inadequately informed operators can endanger themselves and others through improper use. Keep the user manual within easy reach.
The operating, maintenance and cleaning personnel must read the user manual.
If you pass the device on to a third party, also pass on the instructions for use.

Scope of delivery

The latest technical changes may differ from the explanations and drawings described here.
Table 1

Designation	Quantity	Image
Drill	1	

Intended use

The operational safety of the appliance is only guaranteed if it is used as intended in accordance with the information in the operating instructions. Any use of the appliance that goes beyond the intended use is considered improper use.

Only use the device to drill round holes in clay, nut soil, sand or similar. This includes, for example, holes for planting small trees, setting fence posts, drilling for foundations or attaching awnings in the garden.

Foreseeable abuse

Never use the device for purposes other than drilling in a vertical position. Use on ladders or slippery surfaces is strongly discouraged.

We reserve the right to make technical changes to the product in the course of improving its performance characteristics and further development. If you need spare parts, only use original spare parts!

Explanation of symbols

Important safety-relevant and technical information is marked with symbols in these operating instructions. Follow the instructions to avoid personal injury and damage to property.

Warnings:

This symbol indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

This symbol indicates dangerous situations that could lead to serious injury or death.

This symbol indicates dangerous situations that can lead to minor injuries or damage, malfunctions and destruction of the appliance.

Warning of general danger. Failure to observe this warning may result in death.

Risk of crushing the hand when connecting the drill to the machine. Failure to observe this warning may result in serious injury to the hand.

Mandatory and prohibition signs

Wear protective equipment!

Suitable work gloves must be worn for all work.

Symbols and illustrations

Please read!
Read the instructions for use before use.

Tip! This symbol indicates tips and information that must be observed to ensure efficient and trouble-free operation of the appliance.

General safety instructions

Observe the safety and warning notices on the device and follow the instructions! In addition to the instructions in these operating instructions, the general safety, hygiene and accident prevention regulations of the legislator must be observed.

In general

- The manual must always be kept at the workplace.
- Always keep this manual at the place of use for future reference. Ensure that the first use of the auger on the earth auger is supervised and instructed by a trained specialist. This appliance should only be operated by persons over the age of 18; however, persons over the age of 16 may use it if they have been trained by a professional and are under close supervision. Only lend or hand over the equipment to persons who are familiar with its proper use and safety procedures. Always include this manual when passing the device on to third parties. Operators must be responsible for the safety of the people in their vicinity. Keep bystanders at a safe distance while the appliance is in operation. Distractions during use can lead to loss of control and injury.
- Stay alert and always work carefully and methodically. Never operate the auger when you are tired or under the influence of alcohol, drugs or medication, which can impair alertness and reaction time. Pay particular attention to your physical condition, especially at the end of long shifts, as fatigue can increase the risk of injury. A moment of distraction can lead to serious accidents.
- Only use the auger and the earth drilling equipment in accordance with the instructions in this manual and in consideration of the environmental and work requirements. Misuse or improper use of the appliance increases the risk of accidents. Avoid changing the security features or mechanisms of the device. Any changes may jeopardize safety, put you and other people in danger and cause damage to the equipment.
- Remove rings, watches, ties and body jewelry before the operation. Long hair should be securely tied back and practical, hard-wearing, close-fitting clothing should be worn. Avoid loose or flowing clothing that can be pulled into rotating parts and cause serious injury. For your own safety, wear the recommended personal protective equipment (PPE).
- Always wear safety goggles that fit properly. Depending on the task, use additional PPE such as dust masks, non-slip safety boots, hearing protection and protective gloves if necessary. Proper use of PPE minimizes the risk of injury or permanent damage.
- Never attempt to stand or climb on the auger or auger bit. Make sure that other people,

including animals, are at a safe distance from the work area. Everyone who enters the work area must wear personal protective equipment.

- Maintain the appliance with care. Check whether moving parts are working properly and are not jammed, whether parts are broken or damaged in such a way that the function of the appliance is impaired. Have damaged parts repaired by a specialist before using the appliance. Many accidents are caused by poorly maintained appliances.
- Always ensure a firm and secure footing. Never work upside down, over your shoulder or on ladders. Never work alone. A person must be within calling distance in case of emergencies. An abnormal posture can lead to the device no longer being controllable in unexpected situations. There is a risk of injury!
- Never operate a defective or faulty appliance!
- If in doubt, contact our customer service or have the appliance checked by a qualified mechanic.

Place of work

- Place the appliance on a level, non-slip floor. The appliance must not wobble. Clear the work area.
- Keep your work area clean. Clear the workplace of obstacles. Ensure that the workplace is adequately lit. Untidy and poorly lit workplaces increase the risk of injury.
- Provide a surface that can sufficiently support the weight of the appliance and the workpiece.
- Never work alone. A person must be on call for emergencies.
- The appliance must not be used in the vicinity of flammable materials or explosive gases.
- Always hold the appliance by the two handles while working. Setback looms.
- Ensure that other people, including animals, keep a safe distance from the work area. Everyone who enters the work area must wear personal protective equipment.
- Clear the workplace of obstacles. Ensure that the workplace is adequately lit.

Residual risks

Even if all safety instructions and the manufacturer's guidelines for proper use are strictly adhered to, certain residual risks remain due to the design and operational use of the auger. These risks can be minimized if you strictly follow the safety guidelines, the intended use and all instructions described in this manual.

Residual risks manifest themselves through:

- Kickback and loss of control.
- Risk of cuts and abrasions.
- Eye injuries from flying debris.
- Trapping and crushing hazards
- Risk of burns from overheated bits

After delivery

- Remove all packaging material from the appliance before setting it up.
- Observe the regulations applicable in your country when disposing of the packaging.
- Dispose of recyclable packaging materials for recycling.
- Please check that the device and equipment are complete.
- If parts are missing, please contact our customer service department.
- Please have your customer number, invoice number and order number ready.

Keep the packaging of your device.
You may need the packaging for storage during the warranty period.
In the event of damage, please contact our customer service department.

Commissioning

⚠	**⚠ CAUTION**
	Keep hands, fingers and feet away from the drill to avoid crushing and injury.

Cleaning, care and maintenance

Cleaning

- Regularly clean all parts of the appliance thoroughly with a damp cloth.

Care

- Check the appliance regularly for signs of damage and rectify problems immediately to prevent further deterioration.

Transportation

Strong vibrations and collisions should be avoided during transportation. If the product is not used for a long time, it should be stored in a draughty, dry and non-carbonated warehouse; if it has to be stored temporarily, measures should be taken to protect it from rain and for safety.

Technical data

MODEL	GW2-BS40
Diameter	40 mm
Length	800 mm
Connection diameter	20 mm
Weight	0.85 kg

MODEL	GW2-BS60
Diameter	60 mm
Length	800 mm
Connection diameter	20 mm
Weight	1.30 kg

MODEL	GW2-BS80
Diameter	80 mm
Length	800 mm
Connection diameter	20 mm
Weight	1.35 kg

MODEL	GW2-BS100
Diameter	100 mm
Length	800 mm
Connection diameter	20 mm
Weight	1.75 kg

MODEL	GW2-BS150
Diameter	150 mm
Length	800 mm
Connection diameter	20 mm
Weight	2.35 kg

MODEL	GW2-BS200
Diameter	200 mm
Length	800 mm
Connection diameter	20 mm
Weight	3.3 kg

Waste disposal

Dispose of your old appliance at the end of its service life in accordance with national regulations. When disposing of the appliance, observe the regulations applicable in your country and municipality.

⚠	**⚠ CAUTION**
	Make your device unusable before disposing of it to avoid misuse and the associated risks.

Never dispose of the device in normal household waste.

Warranty

All information and instructions in these operating instructions have been compiled in accordance with the applicable regulations and the current state of technical development as well as our many years of knowledge and experience. The translations of the operating instructions have been prepared to the best of our knowledge.
Vertes grants a warranty of 24 months from the date of purchase in accordance with the statutory provisions.
Proof of purchase is mandatory for warranty claims.
Vertes will not accept any warranty for devices whose serial number has been falsified, altered or removed.
Warranty claims do not exist for:

- Damage due to improper use,
- Damage due to external influences, wearing parts,
- Unauthorized changes.

If you have any questions, please contact Rocket-Tools customer service. Please have the article description, customer number and invoice number ready.

Place , Date : Berlin, 18.09.2024

Details of the signatory:

Andreas Hebestreit

Andreas Hebestreit
Managing Director

Service

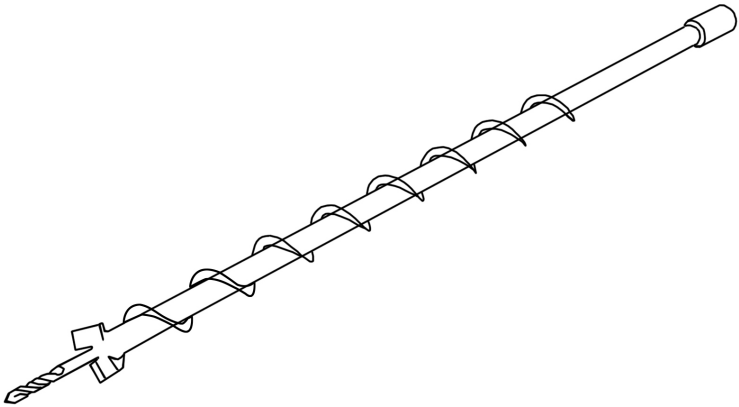
Rocket Tools GmbH
Kurfürstendamm 170
10707 Berlin, Germany.

E-Mail: service@rocket-tools.de
Website: www.rocket-tools.de
Phone: 030692061870

Notes

EBERTH

TARIÈRE



MODE D'EMPLOI

DE EN **FR** IT ES NL PL SE

GW2-BS40
GW2-BS60
GW2-BS80
GW2-BS100
GW2-BS150
GW2-BS200

Table des matières

Table des matières 2
Contenu de la livraison 3
Utilisation conforme à la destination 4
Abus prévisible 4
Explication des signes 5
Avertissements : 5
Signaux d'obligation et d'interdiction 5
Symboles et illustrations 5
Consignes générales de sécurité 6
En général 6
Lieu de travail 8
Risques résiduels 9
Après la livraison 9
Mise en service 10
Nettoyage, entretien et maintenance 10
Nettoyage 10
Soins 10
Transport 10
Données techniques 11
Élimination 12
Garantie 13
Service 13
Notes 14

Lisez toujours le mode d'emploi.

L'opérateur doit lire et comprendre le manuel d'utilisation afin de garantir une manipulation sûre. Même les opérateurs qui ont déjà de l'expérience avec l'appareil doivent lire et comprendre le mode d'emploi.
Les opérateurs insuffisamment informés peuvent se mettre en danger ou mettre en danger d'autres personnes par une utilisation inappropriée. Conservez le manuel d'utilisation à portée de main.
Le personnel chargé de l'utilisation, de l'entretien et du nettoyage doit lire le manuel d'utilisation.
Si vous transmettez l'appareil à un tiers, transmettez également le mode d'emploi.

Contenu de la livraison

Les dernières modifications techniques peuvent différer des explications et des dessins décrits ici.
Tableau 1

Désignation	Quantité	Image
Forets	1	

Utilisation conforme à la destination

La sécurité de fonctionnement de l'appareil n'est garantie qu'en cas d'utilisation conforme aux indications du mode d'emploi. Toute utilisation de l'appareil dépassant le cadre de l'utilisation prévue est considérée comme non conforme.

N'utilisez l'appareil que pour percer des trous ronds dans de l'argile, de la terre de noix, du sable ou des matériaux similaires. Il s'agit par exemple de trous pour planter de petits arbres, pour planter des piquets de clôture, pour forer des fondations ou pour installer des voiles d'ombrage dans le jardin.

Abus prévisible

Ne jamais utiliser l'appareil à d'autres fins que le perçage en position verticale. Il est fortement déconseillé de l'utiliser sur des échelles ou des surfaces glissantes.

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques au produit dans le cadre de l'amélioration de ses caractéristiques d'utilisation et de son développement. Si vous avez besoin de pièces de rechange, n'utilisez que des pièces d'origine !

Explication des signes

Dans ce mode d'emploi, les informations importantes relatives à la sécurité et aux aspects techniques sont signalées par des symboles. Suivez les instructions afin d'éviter tout dommage corporel ou matériel.

Avertissements :

Ce symbole indique une situation de danger immédiat qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou des blessures graves.

Ce symbole indique des situations dangereuses qui peuvent entraîner des blessures graves ou la mort.

Ce symbole indique des situations dangereuses qui peuvent entraîner des blessures légères ou des dommages, un dysfonctionnement ou la destruction de l'appareil.

Avertissement de danger général. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner la mort.

Risque d'écrasement de la main lors du raccordement de la perceuse à la machine. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner de graves blessures à la main.

Signaux d'obligation et d'interdiction

Portez un équipement de protection !
Des gants de travail appropriés doivent être portés lors de tous les travaux.

Symboles et illustrations

A lire !
Lisez le mode d'emploi avant d'utiliser le produit.

Conseil ! Ce symbole indique des conseils et des informations à suivre pour un fonctionnement efficace et sans problème de l'appareil.

Consignes générales de sécurité

Respectez les consignes de sécurité et les avertissements figurant sur l'appareil et suivez les instructions ! Outre les indications figurant dans ce mode d'emploi, il convient de respecter les prescriptions générales de sécurité, d'hygiène et de prévention des accidents édictées par le législateur.

En général

- Le manuel doit toujours être conservé sur le lieu de travail.
- Conservez toujours ce manuel sur le lieu d'utilisation afin de pouvoir vous y référer. Assurez-vous que la première utilisation de la foreuse sur la tarière est supervisée et guidée par un professionnel formé. Cet appareil ne doit être utilisé que par des personnes de plus de 18 ans ; toutefois, les personnes de plus de 16 ans peuvent l'utiliser si elles ont été formées par un professionnel et si elles sont étroitement surveillées. Ne prêtez ou ne confiez l'équipement qu'à des personnes familiarisées avec son utilisation correcte et les procédures de sécurité. Remettez toujours ce manuel avec l'appareil lorsque vous le donnez à un tiers. Les opérateurs doivent être responsables de la sécurité des personnes qui les entourent. Maintenez les personnes non concernées à une distance sûre lorsque l'appareil est en fonctionnement. Les distractions pendant l'utilisation peuvent entraîner une perte de contrôle et des blessures.
- Restez vigilant et travaillez toujours avec soin et méthode. N'utilisez jamais la tarière si vous êtes fatigué ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments qui peuvent affecter la vigilance et le temps de réaction. Faites particulièrement attention à votre condition physique, surtout à la fin de longues journées de travail, car la fatigue peut augmenter le risque de blessure. Un moment de distraction peut entraîner de graves accidents.
- N'utilisez la tarière et l'outil de forage du sol que conformément aux instructions de ce manuel et en tenant compte des exigences environnementales et de travail. Une mauvaise utilisation ou une utilisation de l'appareil à des fins autres que celles prévues augmente le risque d'accident. Évitez de modifier les caractéristiques ou les mécanismes de sécurité de l'appareil. Toute modification peut compromettre la sécurité, vous mettre en danger ou mettre en danger d'autres personnes et endommager l'équipement.
- Avant l'opération, retirez vos bagues, montres, cravates et bijoux corporels. Les cheveux longs doivent être attachés en toute sécurité et des vêtements pratiques, résistants et ajustés doivent être portés. Évitez les vêtements amples ou flottants qui pourraient être happés par des pièces en rotation et provoquer des blessures graves. Pour votre

propre sécurité, portez l'équipement de protection individuelle (EPI) recommandé.

- Portez toujours des lunettes de protection bien ajustées. Selon la tâche, utilisez d'autres EPI tels que des masques anti-poussière, des bottes de sécurité antidérapantes, des protections auditives et des gants de protection, si nécessaire. L'utilisation correcte des EPI minimise le risque de blessures ou de dommages permanents.
- N'essayez jamais de vous mettre debout ou de monter sur la tarière ou le trépan. Veillez à ce que les autres personnes, y compris les animaux, se trouvent à une distance sûre de la zone de travail. Toute personne pénétrant dans la zone de travail doit porter un équipement de protection individuelle.
- Entretenez l'appareil avec soin. Vérifier que les pièces mobiles fonctionnent correctement et ne sont pas bloquées, que les pièces ne sont pas cassées ou endommagées au point d'entraver le fonctionnement de l'appareil. Faites réparer les pièces endommagées par un spécialiste avant d'utiliser l'appareil. De nombreux accidents sont causés par des équipements mal entretenus.
- Veillez toujours à ce que votre pied soit solide et sûr. Ne travaillez jamais la tête en bas, à l'épaule ou sur une échelle. Ne travaillez jamais seul. En cas d'urgence, une personne doit être joignable à portée de voix. Une posture anormale peut entraîner l'impossibilité de contrôler l'appareil dans des situations inattendues. Il y a risque de blessure !
- N'utilisez jamais un appareil défectueux ou défaillant !
- En cas de doute, adressez-vous à notre service clientèle ou faites contrôler l'appareil par un mécanicien qualifié.

Lieu de travail

- Placez l'appareil sur un sol plat et non glissant. L'appareil ne doit pas vaciller. Évacuez la zone de travail.
- Gardez votre espace de travail propre. Débarrassez le lieu de travail de tout obstacle. Veillez à ce que le poste de travail soit suffisamment éclairé. Les postes de travail désordonnés et mal éclairés augmentent le risque de blessure.
- Veillez à ce que la surface soit suffisamment résistante pour supporter le poids de l'appareil et de la pièce à usiner.
- Ne travaillez jamais seul. Une personne doit être de garde en cas d'urgence.
- L'appareil ne doit pas être utilisé à proximité de matériaux inflammables ou de gaz explosifs.
- Tenez toujours l'appareil par les deux poignées pendant le travail. Un revers menace.
- Veillez à ce que les autres personnes, y compris les animaux, se tiennent à une distance sûre de la zone de travail. Toute personne pénétrant dans la zone de travail doit porter un équipement de protection individuelle.
- Débarrassez le lieu de travail de tout obstacle. Veillez à ce que le poste de travail soit suffisamment éclairé.

Risques résiduels

Même en respectant strictement toutes les consignes de sécurité et les directives du fabricant pour une utilisation conforme, certains risques résiduels subsistent en raison de la conception et de l'utilisation opérationnelle de la foreuse sur une tarière.
Ces risques peuvent être minimisés si vous suivez scrupuleusement les consignes de sécurité, l'utilisation prévue et toutes les instructions décrites dans ce manuel.

Les risques résiduels se manifestent par

- Kickback et perte de contrôle.
- Risque de coupures et d'éraflures.
- Blessures oculaires dues à des débris projetés.
- Risques de coincement et d'écrasement
- Risque de brûlures dues à la surchauffe des mors

Après la livraison

- Avant d'installer l'appareil, retirez tout le matériel d'emballage de l'appareil.
- Lors de l'élimination de l'emballage, respectez la réglementation en vigueur dans votre pays.
- Éliminez les matériaux d'emballage réutilisables pour les recycler.
- Veuillez vérifier que l'appareil et l'équipement sont complets.
- S'il manque des pièces, veuillez vous adresser à notre service clientèle.
- Veuillez vous munir de votre numéro de client, de votre numéro de facture et de votre numéro de commande.

Conservez l'emballage de votre appareil.
Il se peut que vous ayez besoin de l'emballage pour le stockage pendant la période de garantie.
En cas de dommage, veuillez vous adresser à notre service clientèle.

Mise en service

	ATTENTION
	Gardez les mains, les doigts et les pieds à l'écart de la perceuse afin d'éviter tout pincement ou blessure.

Nettoyage, entretien et maintenance

Nettoyage

- Nettoyez régulièrement et soigneusement toutes les parties de l'appareil avec un chiffon humide.

Soins

- Vérifiez régulièrement si l'appareil présente des signes d'endommagement et remédiez immédiatement aux problèmes afin d'éviter toute détérioration supplémentaire.

Transport

Pendant le transport, il convient d'éviter les chocs violents et les collisions. Si le produit n'est pas utilisé pendant une longue période, il doit être stocké dans un endroit exposé aux courants d'air, sec et non gazeux ; s'il doit être stocké temporairement, des mesures de protection contre la pluie et de sécurité doivent être prises.

Données techniques

MODÈLE	GW2-BS40
Diamètre	40 mm
Longueur	800 mm
Diamètre de raccordement	20 mm
Poids	0.85 Kg

MODÈLE	GW2-BS60
Diamètre	60 mm
Longueur	800 mm
Diamètre de raccordement	20 mm
Poids	1.30 Kg

MODÈLE	GW2-BS80
Diamètre	80 mm
Longueur	800 mm
Diamètre de raccordement	20 mm
Poids	1.35 Kg

MODÈLE	GW2-BS100
Diamètre	100 mm
Longueur	800 mm
Diamètre de raccordement	20 mm
Poids	1.75 Kg

MODÈLE	GW2-BS150
Diamètre	150 mm
Longueur	800 mm
Diamètre de raccordement	20 mm
Poids	2.35 Kg

MODÈLE	GW2-BS200
Diamètre	200 mm
Longueur	800 mm
Diamètre de raccordement	20 mm
Poids	3.3 Kg

Élimination

Éliminez votre appareil usagé à la fin de son cycle de vie conformément aux réglementations nationales. Lors de la mise au rebut de l'appareil, respectez la réglementation en vigueur dans votre pays et votre commune.

	⚠ ATTENTION **Rendez votre appareil inutilisable avant de vous en débarrasser afin d'éviter toute utilisation abusive et les risques qui y sont liés.**

Ne jamais jeter l'appareil avec les ordures ménagères ordinaires.

Garantie

Toutes les indications et remarques contenues dans ce mode d'emploi ont été rédigées en tenant compte des prescriptions en vigueur et en fonction de l'état actuel du développement technique ainsi que de nos connaissances et expériences de longue date. Les traductions du mode d'emploi ont été réalisées au mieux de nos connaissances.
Conformément aux dispositions légales, Vertes accorde une garantie de 24 mois à compter de la date d'achat.
La preuve d'achat est obligatoire pour les demandes de garantie.
Vertes n'offre aucune garantie pour les appareils dont le numéro de série a été falsifié, modifié ou supprimé.
Les droits de garantie ne s'appliquent pas dans les cas suivants

- Les dommages dus à une utilisation non conforme,
- Dommages dus à des influences extérieures, pièces d'usure,
- Modifications non autorisées.

Pour toute question, contactez le service clientèle de Rocket-Tools. Pour ce faire, veuillez préparer des informations sur la désignation de l'article, le numéro de client et le numéro de facture.

Lieu , date : Berlin, 18.09.2024

Informations sur le signataire : Andreas Hebestreit

Andreas Hebestreit
Directeur exécutif

Service

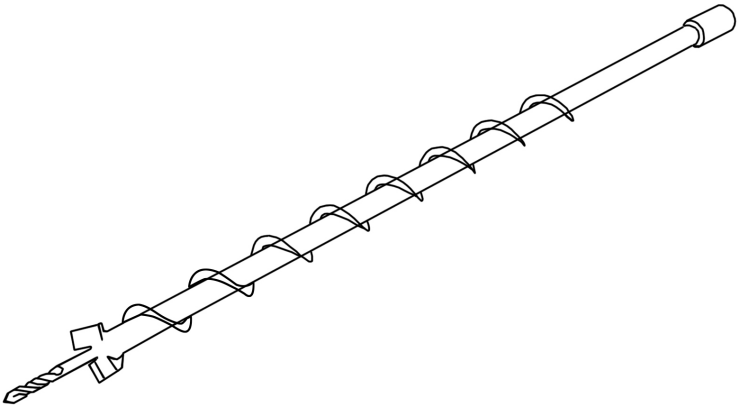
Rocket Tools GmbH
170, rue Kurfürstendamm
10707 Berlin, Allemagne.

Courrier électronique : service@rocket-tools.fr
Site web : www.rocket-tools.fr
Téléphone: +49 30 692 061 875

Notes

EBERTH

TRIVELLA



ISTRUZIONI PER L'USO

DE EN FR **IT** ES NL PL SE

GW2-BS40
GW2-BS60
GW2-BS80
GW2-BS100
GW2-BS150
GW2-BS200

Indice dei contenuti

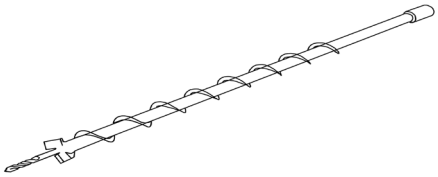
Indice dei contenuti 2
Ambito di consegna 3
Uso previsto 4
Abuso prevedibile 4
Spiegazione dei simboli 5
Avvertenze: 5
Segnaletica obbligatoria e di divieto 5
Simboli e illustrazioni 5
Istruzioni generali di sicurezza 6
In generale 6
Luogo di lavoro 8
Rischi residui 9
Dopo la consegna 9
Messa in servizio 10
Pulizia, cura e manutenzione 10
Pulizia 10
Cura 10
Trasporto 10
Dati tecnici 11
Smaltimento dei rifiuti 12
Garanzia 13
Servizio 13
Note 14

Leggere sempre le istruzioni per l'uso.

L'operatore deve leggere e comprendere le istruzioni per l'uso per garantire un utilizzo sicuro. Anche gli operatori che hanno già esperienza con l'apparecchio devono leggere e comprendere le istruzioni per l'uso.
Gli operatori non adeguatamente informati possono mettere in pericolo se stessi e gli altri a causa di un uso improprio. Tenere il manuale d'uso a portata di mano.
Il personale addetto al funzionamento, alla manutenzione e alla pulizia deve leggere il manuale d'uso.
Se si cede l'apparecchio a terzi, trasmettere anche le istruzioni per l'uso.

Ambito di consegna

Le ultime modifiche tecniche possono differire dalle spiegazioni e dai disegni qui descritti.
Tabella 1

Designazione	Quantità	Immagine
Trapano	1	

Uso previsto

La sicurezza di funzionamento dell'apparecchio è garantita solo se l'uso previsto è conforme alle indicazioni contenute nelle istruzioni per l'uso. Qualsiasi uso dell'apparecchio che vada oltre l'uso previsto è considerato un uso improprio.

Utilizzare il dispositivo solo per praticare fori rotondi in argilla, terra di noce, sabbia o simili. Si tratta, ad esempio, dei fori per piantare piccoli alberi, per fissare i pali della recinzione, per forare le fondamenta o per fissare le tende da sole in giardino.

Abuso prevedibile
Non utilizzare mai il dispositivo per scopi diversi dalla foratura in posizione verticale. L'uso su scale o superfici scivolose è fortemente sconsigliato.

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche al prodotto nel corso del miglioramento delle proprietà d'uso e dell'ulteriore sviluppo. In caso di necessità di ricambi, utilizzare solo ricambi originali!

Spiegazione dei simboli

Nelle presenti istruzioni per l'uso, le informazioni tecniche e di sicurezza importanti sono contrassegnate da simboli. Seguire le istruzioni per evitare lesioni personali e danni alle cose.

Avvertenze:

Questo simbolo indica una situazione di pericolo imminente che, se non viene evitata, può causare morte o gravi lesioni.

Questo simbolo indica situazioni pericolose che potrebbero causare gravi lesioni o morte.

Questo simbolo indica situazioni di pericolo che possono provocare lesioni minori o danni, malfunzionamenti e distruzione dell'apparecchio.

Avviso di pericolo generale. La mancata osservanza di questa avvertenza può causare la morte.

Rischio di schiacciamento della mano quando si collega il trapano alla macchina. La mancata osservanza di questa avvertenza può causare gravi lesioni alla mano.

Segnaletica obbligatoria e di divieto

Indossare i dispositivi di protezione!
Per tutti i lavori è necessario indossare guanti da lavoro adeguati.

Simboli e illustrazioni

Per favore, leggete!
Prima dell'uso, leggere le istruzioni per l'uso.

Suggerimento! Questo simbolo indica suggerimenti e informazioni che devono essere osservati per garantire un funzionamento efficiente e senza problemi dell'apparecchio.

Istruzioni generali di sicurezza

Osservare le avvertenze di sicurezza e le avvertenze sull'apparecchio e seguire le istruzioni! Oltre alle indicazioni contenute nelle presenti istruzioni per l'uso, è necessario osservare le norme generali di sicurezza, igiene e prevenzione degli infortuni previste dal legislatore.

In generale

- Il manuale deve essere sempre conservato sul luogo di lavoro.
- Conservare sempre il presente manuale nel luogo di utilizzo per future consultazioni. Assicurarsi che il primo utilizzo della trivella sia supervisionato e istruito da un tecnico specializzato. Questo apparecchio deve essere utilizzato solo da persone di età superiore ai 18 anni; tuttavia, le persone di età superiore ai 16 anni possono utilizzarlo se sono state addestrate da un professionista e se sono sotto stretta sorveglianza. Prestare o consegnare l'apparecchiatura solo a persone che ne conoscono l'uso corretto e le procedure di sicurezza. Includere sempre questo manuale quando si cede il dispositivo a terzi. Gli operatori devono essere responsabili della sicurezza delle persone nelle loro vicinanze. Tenere gli astanti a distanza di sicurezza mentre l'apparecchio è in funzione. Le distrazioni durante l'uso possono causare la perdita di controllo e lesioni.
- Rimanete vigili e lavorate sempre con attenzione e metodo. Non azionare mai la trivella quando si è stanchi o sotto l'effetto di alcol, droghe o farmaci che possono compromettere la vigilanza e i tempi di reazione. Prestare particolare attenzione alle proprie condizioni fisiche, soprattutto al termine di lunghi turni di lavoro, poiché la stanchezza può aumentare il rischio di lesioni. Un momento di distrazione può portare a gravi incidenti.
- Utilizzare la trivella e il trapano solo in conformità alle istruzioni del presente manuale e tenendo conto delle esigenze ambientali e lavorative. L'uso improprio o non corretto dell'apparecchio aumenta il rischio di incidenti. Evitare di modificare le caratteristiche o i meccanismi di sicurezza del dispositivo. Qualsiasi modifica può compromettere la sicurezza, mettere in pericolo l'utente e le altre persone e causare danni all'apparecchiatura.
- Prima dell'intervento rimuovere anelli, orologi, cravatte e gioielli del corpo. I capelli lunghi devono essere legati saldamente all'indietro e si devono indossare abiti pratici, resistenti e aderenti. Evitare indumenti larghi o svolazzanti che possono essere trascinati nelle parti rotanti e causare gravi lesioni. Per la propria sicurezza, indossare i dispositivi di protezione individuale (DPI) raccomandati.

- Indossare sempre occhiali di sicurezza adeguati. A seconda dell'attività svolta, utilizzare ulteriori DPI come maschere antipolvere, stivali di sicurezza antiscivolo, protezioni per l'udito e guanti protettivi, se necessario. L'uso corretto dei DPI riduce al minimo il rischio di lesioni o danni permanenti.
- Non cercare mai di stare in piedi o di arrampicarsi sulla coclea o sulla punta della coclea. Assicurarsi che le altre persone, compresi gli animali, siano a distanza di sicurezza dall'area di lavoro. Tutti coloro che entrano nell'area di lavoro devono indossare i dispositivi di protezione individuale.
- Mantenere l'apparecchio con cura. Controllare se le parti mobili funzionano correttamente e non sono bloccate, se le parti sono rotte o danneggiate in modo tale da compromettere il funzionamento dell'apparecchio. Far riparare le parti danneggiate da un tecnico specializzato prima di utilizzare l'apparecchio. Molti incidenti sono causati da una cattiva manutenzione degli apparecchi.
- Assicurare sempre un appoggio solido e sicuro. Non lavorare mai a testa in giù, sopra le spalle o su scale. Non lavorare mai da soli. Una persona deve essere a portata di mano in caso di emergenza. Una postura anomala può far sì che il dispositivo non sia più controllabile in situazioni impreviste. C'è il rischio di lesioni!
- Non mettere mai in funzione un apparecchio difettoso o guasto!
- In caso di dubbio, contattare il nostro servizio clienti o far controllare l'apparecchio da un meccanico qualificato.

Luogo di lavoro

- Posizionare l'apparecchio su un pavimento piano e non scivoloso. L'apparecchio non deve oscillare. Liberare l'area di lavoro.
- Mantenere pulita l'area di lavoro. Liberare il posto di lavoro dagli ostacoli. Assicurarsi che il luogo di lavoro sia adeguatamente illuminato. I luoghi di lavoro non organizzati e scarsamente illuminati aumentano il rischio di infortuni.
- Predisporre una superficie in grado di sostenere adeguatamente il peso dell'apparecchio e del pezzo da lavorare.
- Non lavorare mai da soli. Una persona deve essere reperibile per le emergenze.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato in prossimità di materiali infiammabili o gas esplosivi.
- Durante il lavoro, tenere sempre l'apparecchio per le due maniglie. Si profila una battuta d'arresto.
- Assicurarsi che le altre persone, compresi gli animali, si mantengano a distanza di sicurezza dall'area di lavoro. Tutti coloro che entrano nell'area di lavoro devono indossare i dispositivi di protezione individuale.
- Liberare il posto di lavoro dagli ostacoli. Assicurarsi che il luogo di lavoro sia adeguatamente illuminato.

Rischi residui

Anche se tutte le istruzioni di sicurezza e le linee guida specificate dal produttore per l'uso previsto vengono rigorosamente rispettate, rimangono alcuni rischi residui dovuti alla progettazione e all'uso operativo della coclea su una trivella.
Questi rischi possono essere ridotti al minimo se si seguono scrupolosamente le linee guida di sicurezza, l'uso previsto e tutte le istruzioni descritte in questo manuale.

I rischi residui si manifestano attraverso:

- Contraccolpo e perdita di controllo.
- Rischio di tagli e abrasioni.
- Lesioni agli occhi causate da detriti volanti.
- Rischi di intrappolamento e schiacciamento
- Rischio di ustioni a causa di punte surriscaldate

Dopo la consegna

- Rimuovere tutto il materiale di imballaggio dall'apparecchio prima di metterlo in funzione.
- Per lo smaltimento dell'imballaggio, rispettare le norme vigenti nel proprio Paese.
- Smaltire i materiali di imballaggio riciclabili.
- Verificare che l'apparecchio e l'attrezzatura siano completi.
- Se mancano dei pezzi, contattare il nostro servizio clienti.
- Tenete a portata di mano il numero di cliente, il numero di fattura e il numero d'ordine.

Conservare la confezione del dispositivo.
L'imballaggio potrebbe essere necessario per la conservazione durante il periodo di garanzia.
In caso di danni, si prega di contattare il nostro servizio clienti.

Messa in servizio

	ATTENZIONE
	Tenere mani, dita e piedi lontani dal trapano per evitare schiacciamenti e lesioni.

Pulizia, cura e manutenzione

Pulizia

- Pulire regolarmente tutte le parti dell'apparecchio con un panno umido.

Cura

- Controllare regolarmente l'apparecchio per individuare eventuali segni di danneggiamento ed eliminare immediatamente i problemi per evitare un ulteriore deterioramento.

Trasporto

Durante il trasporto è necessario evitare forti vibrazioni e collisioni. Se il prodotto non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo, deve essere conservato in un magazzino ventilato, asciutto e non gassato; se deve essere immagazzinato temporaneamente, è necessario adottare misure per proteggerlo dalla pioggia e per la sicurezza.

Dati tecnici

MODELLO	GW2-BS40
Diametro	40 mm
Lunghezza	800 mm
Diametro del collegamento	20 mm
Peso	0.85 kg

MODELLO	GW2-BS60
Diametro	60 mm
Lunghezza	800 mm
Diametro del collegamento	20 mm
Peso	1.30 kg

MODELLO	GW2-BS80
Diametro	80 mm
Lunghezza	800 mm
Diametro del collegamento	20 mm
Peso	1.35 Kg

MODELLO	GW2-BS100
Diametro	100 mm
Lunghezza	800 mm
Diametro del collegamento	20 mm
Peso	1.75 Kg

MODELLO	GW2-BS150
Diametro	150 mm
Lunghezza	800 mm
Diametro del collegamento	20 mm
Peso	2.35 Kg

MODELLO	GW2-BS200
Diametro	200 mm
Lunghezza	800 mm
Diametro del collegamento	20 mm
Peso	3.3 Kg

Smaltimento dei rifiuti

Smaltire il vecchio apparecchio al termine della sua vita utile in conformità alle norme nazionali. Per lo smaltimento dell'apparecchio, osservare le norme vigenti nel proprio Paese e nel proprio Comune.

	ATTENZIONE
	Rendere il dispositivo inutilizzabile prima di smaltirlo per evitare un uso improprio e i rischi associati.

Non smaltire mai l'apparecchio nei normali rifiuti domestici.

Garanzia

Tutte le informazioni e le istruzioni contenute nelle presenti istruzioni per l'uso sono state redatte in base alle normative vigenti e allo stato attuale dello sviluppo tecnico, nonché alla nostra pluriennale conoscenza ed esperienza. Le traduzioni delle istruzioni per l'uso sono state redatte in base alle nostre conoscenze.
Vertes concede una garanzia di 24 mesi dalla data di acquisto in conformità alle disposizioni di legge.
La prova d'acquisto è obbligatoria per le richieste di garanzia.
Vertes non accetterà alcuna garanzia per dispositivi il cui numero di serie sia stato falsificato, alterato o rimosso.
Le richieste di garanzia non esistono per:

- Danni dovuti all'uso improprio,
- Danni dovuti a influssi esterni, parti soggette a usura,
- Modifiche non autorizzate.

Per qualsiasi domanda, contattare il servizio clienti di Rocket-Tools. Tenete a portata di mano la descrizione dell'articolo, il numero di cliente e il numero di fattura.

Luogo , Data : Berlino, 18/09/2024

Dati del firmatario:

Andreas Hebestreit

Andreas Hebestreit
Direttore generale

Servizio

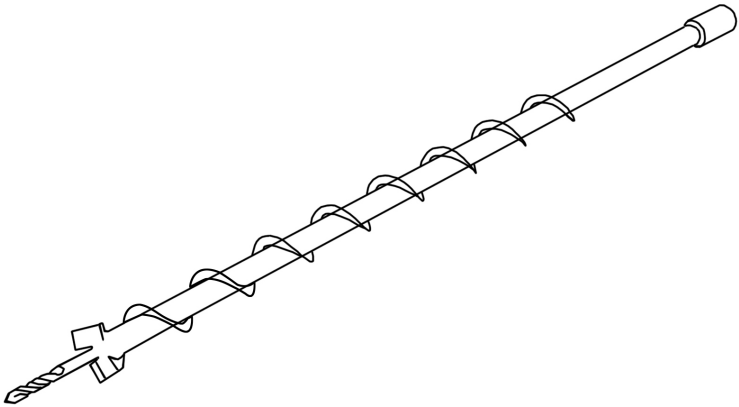
Rocket Tools GmbH
Kurfürstendamm 170
10707 Berlino, Germania.

E-mail: service@rocket-tools.it
Sito web: www.rocket-tools.it
Telefono: +49 30 6920618 76

Note

EBERTH

BARRENA



INSTRUCCIONES DE USO

DE EN FR IT **ES** NL PL SE

GW2-BS40
GW2-BS60
GW2-BS80
GW2-BS100
GW2-BS150
GW2-BS200

Índice

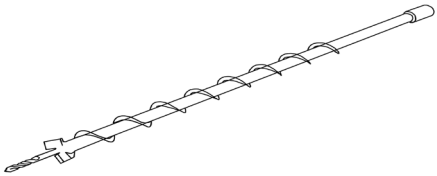
Índice 2
Volumen de suministro 3
Uso previsto 4
Abuso previsible 4
Explicación de los símbolos 5
Advertencias: 5
Señales de obligación y prohibición 5
Símbolos e ilustraciones 5
Instrucciones generales de seguridad 6
En general 6
Lugar de trabajo 8
Riesgos residuales 9
Después de la entrega 9
Puesta en servicio 10
Limpieza, cuidado y mantenimiento 10
Limpieza 10
Atención 10
Transporte 10
Datos técnicos 11
Eliminación de residuos 12
Garantía 13
Servicio 13
Notas 14

Lea siempre el manual de instrucciones.

El operador debe leer y comprender el manual de instrucciones para garantizar un manejo seguro. Incluso los operarios que ya tienen experiencia con el aparato deben leer y comprender el manual de instrucciones.
Los operadores mal informados pueden ponerse en peligro a sí mismos y a los demás por un uso inadecuado. Tenga a mano el manual de instrucciones.
El personal de operación, mantenimiento y limpieza debe leer el manual del usuario.
Si entrega el aparato a un tercero, entréguele también las instrucciones de uso.

Volumen de suministro

Las últimas modificaciones técnicas pueden diferir de las explicaciones y dibujos aquí descritos.
Cuadro 1

Designación	Cantidad	Fotografía
Taladro	1	

Uso previsto

La seguridad de funcionamiento del aparato sólo está garantizada si se utiliza conforme a lo previsto y de acuerdo con las indicaciones del manual de instrucciones. Cualquier uso del aparato que vaya más allá del uso previsto se considera uso inadecuado.

Utilice el aparato sólo para perforar agujeros redondos en arcilla, tierra de nuez, arena o similares. Esto incluye, por ejemplo, agujeros para plantar árboles pequeños, colocar postes de vallas, taladrar para cimientos o fijar toldos en el jardín.

Abuso previsible
No utilice nunca el aparato para fines distintos de la perforación en posición vertical. Se desaconseja encarecidamente su uso en escaleras o superficies resbaladizas.

Nos reservamos el derecho a introducir modificaciones técnicas en el producto con el fin de mejorar sus características de rendimiento y su desarrollo ulterior. Si necesita piezas de repuesto, ¡utilice sólo piezas de repuesto originales!

Explicación de los símbolos

La información técnica y de seguridad importante está marcada con símbolos en este manual de instrucciones. Siga las instrucciones para evitar daños personales y materiales.

Advertencias:

Este símbolo indica una situación de peligro inminente que, de no evitarse, podría causar la muerte o lesiones graves.

Este símbolo indica situaciones peligrosas que pueden provocar lesiones graves o la muerte.

Este símbolo indica situaciones peligrosas que pueden provocar lesiones leves o daños, fallos de funcionamiento y destrucción del aparato.

Advertencia de peligro general. La inobservancia de esta advertencia puede causar la muerte.

Riesgo de aplastamiento de la mano al conectar el taladro a la máquina. La inobservancia de esta advertencia puede provocar lesiones graves en la mano.

Señales de obligación y prohibición

Llevar equipo de protección

Deben utilizarse guantes de trabajo adecuados para todos los trabajos.

Símbolos e ilustraciones

¡Lea, por favor!
Lea las instrucciones de uso antes de utilizarlo.

¡Consejo! Este símbolo indica consejos e información que deben observarse para garantizar un funcionamiento eficaz y sin problemas del aparato.

Instrucciones generales de seguridad

Observe las indicaciones de seguridad y advertencia del aparato y siga las instrucciones Además de las indicaciones de este manual de instrucciones, deben observarse las normas generales de seguridad, higiene y prevención de accidentes del legislador.

En general

- El manual debe conservarse siempre en el lugar de trabajo.
- Conserve siempre este manual en el lugar de uso para futuras consultas. Asegúrese de que el primer uso de la barrena en la barrena de tierra sea supervisado e instruido por un especialista capacitado. Este aparato sólo debe ser manejado por personas mayores de 18 años; no obstante, los mayores de 16 años pueden utilizarlo si han sido instruidos por un profesional y bajo estrecha supervisión. Sólo preste o entregue el equipo a personas que estén familiarizadas con su uso correcto y los procedimientos de seguridad. Incluya siempre este manual cuando entregue el aparato a terceros. Los operadores deben ser responsables de la seguridad de las personas de su vecindario. Mantenga a los transeúntes a una distancia prudencial mientras el aparato esté en funcionamiento. Las distracciones durante el uso pueden provocar la pérdida de control y lesiones.
- Mantente alerta y trabaja siempre con cuidado y metódicamente. No maneje nunca el sinfín cuando esté cansado o bajo los efectos del alcohol, drogas o medicamentos que puedan alterar el estado de alerta y el tiempo de reacción. Preste especial atención a su condición física, sobre todo al final de los turnos largos, ya que la fatiga puede aumentar el riesgo de lesiones. Un momento de distracción puede provocar accidentes graves.
- Utilice la barrena y el taladro de tierra únicamente de acuerdo con las instrucciones de este manual y teniendo en cuenta los requisitos medioambientales y de trabajo. El uso incorrecto o inadecuado del aparato aumenta el riesgo de accidentes. Evita cambiar las características o mecanismos de seguridad del dispositivo. Cualquier cambio puede poner en peligro la seguridad, ponerle a usted y a otras personas en peligro y causar daños al equipo.
- Quítese anillos, relojes, corbatas y joyas corporales antes de la operación. El pelo largo debe ir bien recogido y debe llevarse ropa práctica, resistente y ajustada. Evite la ropa suelta o vaporosa que pueda ser arrastrada hacia las piezas giratorias y causar lesiones graves. Por su propia seguridad, utilice el equipo de protección individual

(EPI) recomendado.

- Utilice siempre gafas de seguridad que se ajusten correctamente. Dependiendo de la tarea, utilice EPI adicionales como mascarillas antipolvo, botas de seguridad antideslizantes, protección auditiva y guantes protectores si es necesario. El uso adecuado de los EPI minimiza el riesgo de lesiones o daños permanentes.
- No intente nunca subirse al sinfín o a la barrena. Asegúrese de que otras personas, incluidos los animales, se encuentren a una distancia segura de la zona de trabajo. Todas las personas que entren en la zona de trabajo deben llevar equipo de protección individual.
- Mantenga el aparato con cuidado. Compruebe si las piezas móviles funcionan correctamente y no están atascadas, si las piezas están rotas o dañadas de tal forma que el funcionamiento del aparato se vea afectado. Haga reparar las piezas dañadas por un especialista antes de utilizar el aparato. Muchos accidentes están causados por aparatos mal mantenidos.
- Asegúrese siempre de pisar con firmeza y seguridad. Nunca trabaje boca abajo, por encima del hombro o en escaleras. Nunca trabajes solo. Una persona debe estar a distancia de llamada en caso de emergencia. Una postura anómala puede hacer que el aparato deje de ser controlable en situaciones inesperadas. Existe riesgo de lesiones
- No utilice nunca un aparato defectuoso o averiado
- En caso de duda, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente o haga revisar el aparato por un mecánico cualificado.

Lugar de trabajo

- Coloque el aparato sobre un suelo llano y antideslizante. El aparato no debe tambalearse. Despeja la zona de trabajo.
- Mantenga limpia su zona de trabajo. Despeja el lugar de trabajo de obstáculos. Asegúrese de que el lugar de trabajo está adecuadamente iluminado. Los lugares de trabajo desorganizados y mal iluminados aumentan el riesgo de lesiones.
- Proporcione una superficie que pueda soportar adecuadamente el peso del aparato y de la pieza de trabajo.
- Nunca trabajes solo. Debe haber una persona de guardia para emergencias.
- El aparato no debe utilizarse cerca de materiales inflamables o gases explosivos.
- Sujete siempre el aparato por las dos asas mientras trabaja. Se avecina un revés.
- Asegúrese de que otras personas, incluidos los animales, se mantienen a una distancia segura de la zona de trabajo. Todas las personas que entren en la zona de trabajo deben llevar equipo de protección individual.
- Despeja el lugar de trabajo de obstáculos. Asegúrese de que el lugar de trabajo está adecuadamente iluminado.

Riesgos residuales

Incluso si se cumplen estrictamente todas las instrucciones de seguridad y las directrices especificadas por el fabricante para el uso previsto, persisten ciertos riesgos residuales debido al diseño y al uso operativo de la barrena en una barrena de tierra.
Estos riesgos pueden minimizarse si se siguen estrictamente las directrices de seguridad, el uso previsto y todas las instrucciones descritas en este manual.

Los riesgos residuales se manifiestan a través de:

- Contragolpe y pérdida de control.
- Riesgo de cortes y abrasiones.
- Lesiones oculares por proyección de escombros.
- Peligros de atrapamiento y aplastamiento
- Riesgo de quemaduras por sobrecalentamiento de las brocas

Después de la entrega

- Retire todo el material de embalaje del aparato antes de instalarlo.
- Al deshacerse del embalaje, respete la normativa vigente en su país.
- Deseche los materiales de embalaje reciclables para su reciclaje.
- Compruebe que el aparato y el equipo están completos.
- Si faltan piezas, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.
- Tenga a mano su número de cliente, número de factura y número de pedido.

Conserve el embalaje de su aparato.
Es posible que necesite el embalaje para guardarlo durante el periodo de garantía.
En caso de daños, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.

Puesta en servicio

	⚠ ATENCIÓN
	Mantenga las manos, los dedos y los pies alejados del taladro para evitar aplastamientos y lesiones.

Limpieza, cuidado y mantenimiento

Limpieza

- Limpie a fondo regularmente todas las partes del aparato con un paño húmedo.

Atención

- Compruebe periódicamente si el aparato presenta signos de deterioro y subsane los problemas de inmediato para evitar un deterioro mayor.

Transporte

Durante el transporte deben evitarse las vibraciones fuertes y los choques. Si el producto no se utiliza durante mucho tiempo, debe almacenarse en un almacén con corrientes de aire, seco y sin gas; si tiene que almacenarse temporalmente, deben tomarse medidas para protegerlo de la lluvia y por seguridad.

Datos técnicos

MODELO	GW2-BS40
Diámetro	40 mm
Longitud	800 mm
Diámetro de la conexión	20 mm
Peso	0.85 kg

MODELO	GW2-BS60
Diámetro	60 mm
Longitud	800 mm
Diámetro de la conexión	20 mm
Peso	1.30 kg

MODELO	GW2-BS80
Diámetro	80 mm
Longitud	800 mm
Diámetro de la conexión	20 mm
Peso	1.35 Kg

MODELO	GW2-BS100
Diámetro	100 mm
Longitud	800 mm
Diámetro de la conexión	20 mm
Peso	1.75 Kg

MODELO	GW2-BS150
Diámetro	150 mm
Longitud	800 mm
Diámetro de la conexión	20 mm
Peso	2.35 Kg

MODELO	GW2-BS200
Diámetro	200 mm
Longitud	800 mm
Diámetro de la conexión	20 mm
Peso	3.3 Kg

Eliminación de residuos

Deshágase de su antiguo aparato al final de su vida útil de acuerdo con la normativa nacional. Al desechar el aparato, respete la normativa vigente en su país y municipio.

	⚠ ATENCIÓN **Inutiliza el dispositivo antes de deshacerte de él para evitar su uso indebido y los riesgos asociados.**

No tire nunca el aparato a la basura doméstica normal.

Garantía

Toda la información y las indicaciones de este manual de instrucciones se han recopilado de acuerdo con la normativa vigente y el estado actual del desarrollo técnico, así como con nuestros conocimientos y experiencia de muchos años. Las traducciones de las instrucciones de uso se han elaborado según nuestro leal saber y entender.
Vertes concede una garantía de 24 meses a partir de la fecha de compra de conformidad con las disposiciones legales.
La prueba de compra es obligatoria para las reclamaciones de garantía.
Vertes no aceptará ninguna garantía para dispositivos cuyo número de serie haya sido falsificado, alterado o eliminado.
No existen derechos de garantía para:

- Daños debidos a un uso inadecuado,
- Daños debidos a influencias externas, piezas de desgaste,
- Cambios no autorizados.

Si tiene alguna duda, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Rocket-Tools. Tenga a mano la descripción del artículo, el número de cliente y el número de factura.

Lugar , Fecha : Berlín, 18/09/2024

Datos del firmante:

Andreas Hebestreit
Director General

Servicio

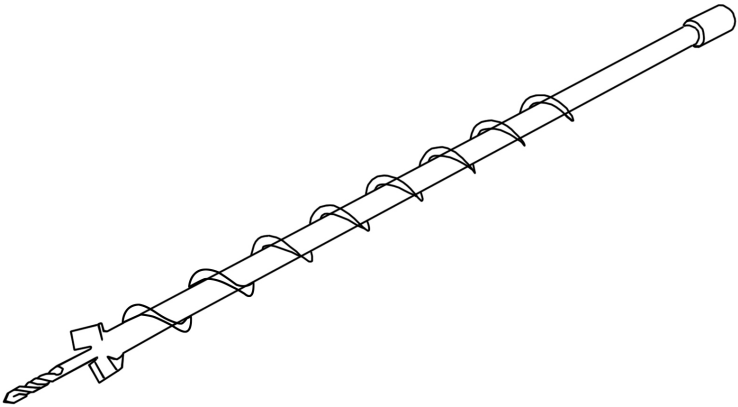
Rocket Tools GmbH
Kurfürstendamm 170
10707 Berlín, Alemania.

Correo electrónico: service@rocket-tools.es
Página web: www.rocket-tools.es
Teléfono: +49 (0) 30692061870

Notas

EBERTH

GRONDBOOR



GEBRUIKSAANWIJZING

DE EN FR IT ES **NL** PL SE

GW2-BS40
GW2-BS60
GW2-BS80
GW2-BS100
GW2-BS150
GW2-BS200

Inhoudsopgave

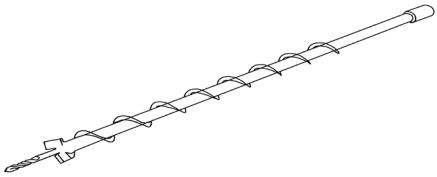
Inhoudsopgave 2
Omvang van de levering 3
Beoogd gebruik 4
Voorzienbaar misbruik 4
Uitleg van symbolen 5
Waarschuwingen: 5
Verplichte en verbodsborden 5
Symbolen en illustraties 5
Algemene veiligheidsinstructies 6
In het algemeen 6
Plaats van het werk 8
Overblijvende risico's 9
Na levering 9
Inbedrijfstelling 10
Reiniging, verzorging en onderhoud 10
Schoonmaken 10
Zorg 10
Transport 10
Technische gegevens 11
Afvalverwijdering 12
Garantie 13
Service 13
Opmerkingen 14

Lees altijd de gebruiksaanwijzing.

De gebruiker moet de bedieningsinstructies lezen en begrijpen om veilig gebruik te garanderen. Zelfs gebruikers die al ervaring hebben met het apparaat moeten de bedieningsinstructies lezen en begrijpen.
Onvoldoende geïnformeerde operators kunnen zichzelf en anderen in gevaar brengen door onjuist gebruik. Houd de gebruikershandleiding binnen handbereik.
Het bedienings-, onderhouds- en schoonmaakpersoneel moet de gebruikershandleiding lezen.
Als je het apparaat doorgeeft aan een derde partij, geef dan ook de gebruiksaanwijzing door.

Omvang van de levering

De laatste technische wijzigingen kunnen afwijken van de hier beschreven uitleg en tekeningen.
Tabel 1

Aanwijzing	Hoeveelheid	Afbeelding
Boor	1	

Beoogd gebruik

De bedrijfsveiligheid van het apparaat is alleen gegarandeerd als het wordt gebruikt waarvoor het bedoeld is, in overeenstemming met de informatie in de gebruiksaanwijzing. Elk gebruik van het apparaat dat verder gaat dan het bedoelde gebruik wordt beschouwd als oneigenlijk gebruik.

Gebruik het apparaat alleen om ronde gaten te boren in klei, moeraarde, zand of iets dergelijks. Dit omvat bijvoorbeeld gaten voor het planten van kleine bomen, het plaatsen van schuttingpalen, het boren voor funderingen of het bevestigen van zonneschermen in de tuin.

Voorzienbaar misbruik
Gebruik het apparaat nooit voor andere doeleinden dan boren in verticale positie. Gebruik op ladders of gladde oppervlakken wordt sterk afgeraden.

We behouden ons het recht voor om technische wijzigingen aan het product aan te brengen om de gebruikseigenschappen te verbeteren en het product verder te ontwikkelen. Als je reserveonderdelen nodig hebt, gebruik dan alleen originele reserveonderdelen!

Uitleg van symbolen

Belangrijke veiligheidsrelevante en technische informatie wordt in deze gebruiksaanwijzing aangeduid met symbolen. Volg de instructies om persoonlijk letsel en schade aan eigendommen te voorkomen.

Waarschuwingen:

Dit symbool geeft een dreigend gevaarlijke situatie aan die, indien deze niet wordt vermeden, kan leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

Dit symbool geeft gevaarlijke situaties aan die kunnen leiden tot ernstig letsel of overlijden.

Dit symbool geeft gevaarlijke situaties aan die kunnen leiden tot lichte verwondingen of schade, storingen en vernieling van het apparaat.

Waarschuwing voor algemeen gevaar. Het niet in acht nemen van deze waarschuwing kan leiden tot de dood.

Risico op verbrijzeling van de hand bij het aansluiten van de boor op de machine. Het niet in acht nemen van deze waarschuwing kan ernstig letsel aan de hand tot gevolg hebben.

Verplichte en verbodsborden

Draag beschermende uitrusting!
Voor alle werkzaamheden moeten geschikte werkhandschoenen worden gedragen.

Symbolen en illustraties

Lees alsjeblieft!
Lees voor gebruik de gebruiksaanwijzing.

Tip! Dit symbool geeft tips en informatie die in acht moeten worden genomen voor een efficiënte en probleemloze werking van het apparaat.

Algemene veiligheidsinstructies

Neem de veiligheids- en waarschuwingsberichten op het apparaat in acht en volg de instructies op! Naast de instructies in deze gebruiksaanwijzing moeten de algemene veiligheids-, hygiëne- en ongevallenpreventievoorschriften van de wetgever in acht worden genomen.

In het algemeen

- De handleiding moet altijd op de werkplek bewaard worden.
- Bewaar deze handleiding altijd op de plaats waar u hem gebruikt, zodat u hem later kunt raadplegen. Zorg ervoor dat het eerste gebruik van de grondboor begeleid en geïnstrueerd wordt door een getrainde specialist. Dit apparaat mag alleen worden gebruikt door personen ouder dan 18 jaar; personen ouder dan 16 jaar mogen het echter gebruiken als ze zijn getraind door een professional en onder streng toezicht staan. Leen of overhandig de apparatuur alleen aan personen die bekend zijn met het juiste gebruik en de veiligheidsprocedures. Geef deze handleiding altijd mee als u het apparaat doorgeeft aan derden. Exploitanten moeten verantwoordelijk zijn voor de veiligheid van mensen in hun buurt. Houd omstanders op een veilige afstand terwijl het apparaat in werking is. Afleiding tijdens het gebruik kan leiden tot verlies van controle en letsel.
- Blijf alert en werk altijd voorzichtig en methodisch. Bedien de boor nooit als je moe bent of onder invloed van alcohol, drugs of medicijnen die de alertheid en reactietijd kunnen verminderen. Let vooral op je fysieke conditie, vooral aan het einde van lange diensten, want vermoeidheid kan het risico op letsel vergroten. Een moment van afleiding kan leiden tot ernstige ongelukken.
- Gebruik de boor en de grondboor alleen volgens de instructies in deze handleiding en met inachtneming van de milieu- en werkvoorschriften. Verkeerd of oneigenlijk gebruik van het apparaat verhoogt het risico op ongelukken. Vermijd het wijzigen van de beveiligingsfuncties of -mechanismen van het apparaat. Wijzigingen kunnen de veiligheid in gevaar brengen, u en andere mensen in gevaar brengen en schade aan de apparatuur veroorzaken.
- Verwijder ringen, horloges, stropdassen en lichaamssieraden voor de operatie. Lang haar moet goed worden vastgebonden en er moet praktische, slijtvaste, nauwsluitende kleding worden gedragen. Vermijd losse of wapperende kleding die in draaiende onderdelen getrokken kan worden en ernstig letsel kan veroorzaken. Draag voor uw eigen veiligheid de aanbevolen persoonlijke beschermingsmiddelen (PPE).

- Draag altijd een veiligheidsbril die goed past. Gebruik, afhankelijk van de taak, indien nodig aanvullende persoonlijke beschermingsmiddelen zoals stofmaskers, veiligheidslaarzen met antislipzool, gehoorbescherming en beschermende handschoenen. Een correct gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen minimaliseert het risico op letsel of blijvende schade.
- Probeer nooit op de boor of boorbit te staan of klimmen. Zorg ervoor dat andere mensen, inclusief dieren, zich op een veilige afstand van het werkgebied bevinden. Iedereen die het werkgebied betreedt, moet persoonlijke beschermingsmiddelen dragen.
- Onderhoud het apparaat met zorg. Controleer of bewegende onderdelen goed werken en niet vastzitten, of er onderdelen kapot zijn of zodanig beschadigd dat de werking van het apparaat wordt belemmerd. Laat beschadigde onderdelen repareren door een specialist voordat u het apparaat gebruikt. Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden apparaten.
- Zorg altijd voor een stevige en veilige ondergrond. Werk nooit ondersteboven, over je schouder of op ladders. Werk nooit alleen. In noodgevallen moet er iemand bereikbaar zijn. Een abnormale houding kan ertoe leiden dat het apparaat niet meer bestuurbaar is in onverwachte situaties. Er is een risico op letsel!
- Gebruik nooit een defect of defect apparaat!
- Neem bij twijfel contact op met onze klantenservice of laat het apparaat nakijken door een gekwalificeerde monteur.

Plaats van het werk

- Plaats het apparaat op een vlakke, slipvrije vloer. Het apparaat mag niet wiebelen. Ontruim het werkgebied.
- Houd je werkgebied schoon. Maak de werkplek vrij van obstakels. Zorg ervoor dat de werkplek voldoende verlicht is. Ongeorganiseerde en slecht verlichte werkplekken verhogen het risico op letsel.
- Zorg voor een oppervlak dat het gewicht van het apparaat en het werkstuk voldoende kan dragen.
- Werk nooit alleen. Er moet iemand beschikbaar zijn voor noodgevallen.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt in de buurt van ontvlambare materialen of explosieve gassen.
- Houd het apparaat tijdens het werken altijd bij de twee handgrepen vast. Tegenslag dreigt.
- Zorg ervoor dat andere mensen, inclusief dieren, op veilige afstand van het werkgebied blijven. Iedereen die het werkgebied betreedt, moet persoonlijke beschermingsmiddelen dragen.
- Maak de werkplek vrij van obstakels. Zorg ervoor dat de werkplek voldoende verlicht is.

Overblijvende risico's

Zelfs als alle veiligheidsinstructies en de richtlijnen van de fabrikant voor het beoogde gebruik strikt worden opgevolgd, blijven er bepaalde restrisico's bestaan als gevolg van het ontwerp en het operationele gebruik van de grondboor.
Deze risico's kunnen tot een minimum worden beperkt als u zich strikt houdt aan de veiligheidsrichtlijnen, het beoogde gebruik en alle instructies die in deze handleiding worden beschreven.

Restrisico's manifesteren zich door:

- Terugslag en controleverlies.
- Risico op snijwonden en schaafwonden.
- Oogletsel door rondvliegend puin.
- Gevaar van vallen en pletten
- Risico op brandwonden door oververhitte bits

Na levering

- Verwijder al het verpakkingsmateriaal van het apparaat voordat u het opstelt.
- Houd u bij het weggooien van de verpakking aan de regelgeving die in uw land van toepassing is.
- Gooi recyclebare verpakkingsmaterialen weg voor recycling.
- Controleer of het apparaat en de apparatuur compleet zijn.
- Als er onderdelen ontbreken, neem dan contact op met onze klantenservice.
- Houd uw klantnummer, factuurnummer en ordernummer bij de hand.

Bewaar de verpakking van je apparaat.
U hebt de verpakking mogelijk nodig voor opslag tijdens de garantieperiode.
Neem in geval van schade contact op met onze klantenservice.

Inbedrijfstelling

	⚠CAUTION
	Houd handen, vingers en voeten uit de buurt van de boor om beknelling en letsel te voorkomen.

Reiniging, verzorging en onderhoud

Schoonmaken

- Reinig alle onderdelen van het apparaat regelmatig grondig met een vochtige doek.

Zorg

- Controleer het apparaat regelmatig op tekenen van schade en verhelp problemen onmiddellijk om verdere verslechtering te voorkomen.

Transport

Sterke trillingen en botsingen moeten tijdens het transport worden vermeden. Als het product lange tijd niet wordt gebruikt, moet het worden opgeslagen in een tochtvrije, droge opslagplaats zonder koolzuur; als het tijdelijk moet worden opgeslagen, moeten maatregelen worden genomen om het te beschermen tegen regen en voor de veiligheid.

Technische gegevens

MODEL	GW2-BS40
Diameter	40 mm
Lengte	800 mm
Diameter aansluiting	20 mm
Gewicht	0.85 kg

MODEL	GW2-BS60
Diameter	60 mm
Lengte	800 mm
Diameter aansluiting	20 mm
Gewicht	1.30 kg

MODEL	GW2-BS80
Diameter	80 mm
Lengte	800 mm
Diameter aansluiting	20 mm
Gewicht	1.35 kg

MODEL	GW2-BS100
Diameter	100 mm
Lengte	800 mm
Diameter aansluiting	20 mm
Gewicht	1.75 kg

MODEL	GW2-BS150
Diameter	150 mm
Lengte	800 mm
Diameter aansluiting	20 mm
Gewicht	2.35 kg

MODEL	GW2-BS200
Diameter	200 mm
Lengte	800 mm
Diameter aansluiting	20 mm
Gewicht	3.3 kg

Afvalverwijdering

Gooi uw oude apparaat aan het einde van de levensduur weg in overeenstemming met de nationale voorschriften. Neem bij het weggooien van het apparaat de voorschriften in acht die gelden in uw land en gemeente.

⚠	**⚠ CAUTION**
	Maak je apparaat onbruikbaar voordat je het weggooit om misbruik en de bijbehorende risico's te voorkomen.

Gooi het apparaat nooit bij het normale huishoudelijke afval.

Garantie

Alle informatie en instructies in deze gebruiksaanwijzing zijn samengesteld in overeenstemming met de geldende voorschriften en de huidige stand van de technische ontwikkeling, alsmede onze jarenlange kennis en ervaring. De vertalingen van de bedieningsinstructies zijn naar beste weten opgesteld.
Vertes geeft een garantie van 24 maanden vanaf de datum van aankoop in overeenstemming met de wettelijke bepalingen.
Een aankoopbewijs is verplicht voor garantieclaims.
Vertes aanvaardt geen garantie voor apparaten waarvan het serienummer vervalst, gewijzigd of verwijderd is.
Garantieclaims bestaan niet voor:

- Schade door onjuist gebruik,
- Schade door invloeden van buitenaf, slijtageonderdelen,
- Ongeoorloofde wijzigingen.

Als je vragen hebt, kun je contact opnemen met de klantenservice van Rocket-Tools. Houd de artikelomschrijving, het klantnummer en het factuurnummer bij de hand.

Plaats , Datum : Berlijn, 18/09/2024

Gegevens van de ondertekenaar: Andreas Hebestreit

Andreas Hebestreit
Algemeen directeur

Service

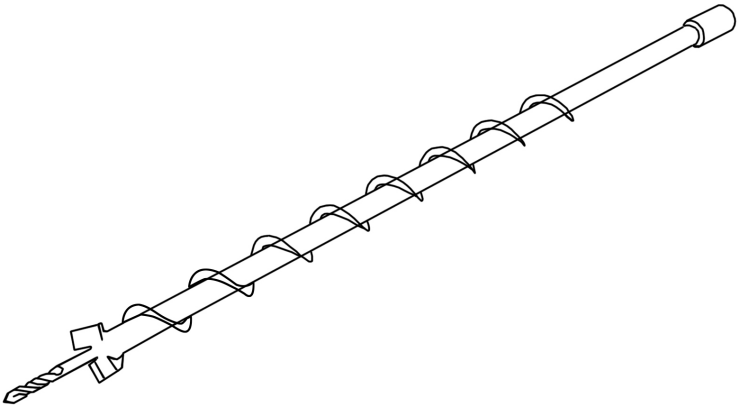
Rocket Tools GmbH
Kurfürstendamm 170
10707 Berlijn, Duitsland.

E-mail: service@rocket-tools.nl
Website: www.rocket-tools.nl

Opmerkingen

EBERTH

ŚWIDER



INSTRUKCJA OBSŁUGI

DE EN FR IT ES NL **PL** SE

GW2-BS40
GW2-BS60
GW2-BS80
GW2-BS100
GW2-BS150
GW2-BS200

Spis treści

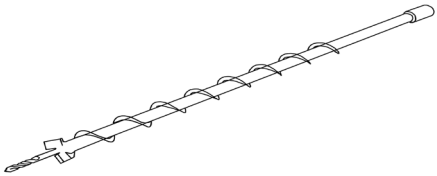
Spis treści 2
Zakres dostawy 3
Przeznaczenie 4
Przewidywalne nadużycie 4
Wyjaśnienie symboli 5
Ostrzeżenia: 5
Znaki nakazu i zakazu 5
Symbole i ilustracje 5
Ogólne instrukcje bezpieczeństwa 6
Ogólnie 6
Miejsce pracy 8
Ryzyko rezydualne 9
Po dostawie 9
Uruchomienie 10
Czyszczenie, pielęgnacja i konserwacja 10
Czyszczenie 10
Opieka 10
Transport 10
Dane techniczne 11
Usuwanie odpadów 12
Gwarancja 13
Usługa 13
Uwagi 14

Zawsze należy przeczytać instrukcję obsługi.

Operator musi przeczytać i zrozumieć instrukcję obsługi, aby zapewnić bezpieczną obsługę. Nawet operatorzy, którzy mają już doświadczenie z urządzeniem, muszą przeczytać i zrozumieć instrukcję obsługi.
Nieodpowiednio poinformowani operatorzy mogą stanowić zagrożenie dla siebie i innych poprzez niewłaściwe użytkowanie. Instrukcję obsługi należy przechowywać w łatwo dostępnym miejscu.
Personel obsługujący, konserwujący i czyszczący musi zapoznać się z instrukcją obsługi.
W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy również przekazać jej instrukcję obsługi.

Zakres dostawy

Najnowsze zmiany techniczne mogą różnić się od opisanych tutaj wyjaśnień i rysunków.
Tabela 1

Oznaczenie	Ilość	Zdjęcie
Wiertarka	1	

Przeznaczenie

Bezpieczeństwo działania urządzenia jest gwarantowane tylko wtedy, gdy jest ono używane zgodnie z przeznaczeniem i informacjami zawartymi w instrukcji obsługi. Każde użycie urządzenia wykraczające poza jego przeznaczenie jest uznawane za użycie niezgodne z przeznaczeniem.

Urządzenie może być używane wyłącznie do wiercenia okrągłych otworów w glinie, ziemi orzechowej, piasku lub podobnych materiałach. Obejmuje to na przykład otwory do sadzenia małych drzew, ustawiania słupków ogrodzeniowych, wiercenia pod fundamenty lub mocowania markiz w ogrodzie.

Przewidywalne nadużycie
Nigdy nie używaj urządzenia do celów innych niż wiercenie w pozycji pionowej. Używanie na drabinach lub śliskich powierzchniach jest zdecydowanie odradzane.

Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych w produkcie w celu poprawy właściwości użytkowych i dalszego rozwoju. Jeśli potrzebujesz części zamiennych, używaj tylko oryginalnych części zamiennych!

Wyjaśnienie symboli

Ważne informacje techniczne i dotyczące bezpieczeństwa są oznaczone w niniejszej instrukcji obsługi symbolami. Postępuj zgodnie z instrukcjami, aby uniknąć obrażeń ciała i uszkodzenia mienia.

Ostrzeżenia:

⚠ ZAGROŻENIE

Ten symbol wskazuje na bezpośrednio niebezpieczną sytuację, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia.

⚠ OSTRZEŻENIE

Ten symbol oznacza niebezpieczne sytuacje, które mogą prowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci.

⚠ UWAGA

Ten symbol oznacza niebezpieczne sytuacje, które mogą prowadzić do drobnych obrażeń lub uszkodzeń, wadliwego działania i zniszczenia urządzenia.

Ostrzeżenie o ogólnym niebezpieczeństwie.
Nieprzestrzeganie tego ostrzeżenia może spowodować śmierć.

Ryzyko zmiażdżenia dłoni podczas podłączania wiertarki do urządzenia. Nieprzestrzeganie tego ostrzeżenia może spowodować poważne obrażenia dłoni.

Znaki nakazu i zakazu

Nosić sprzęt ochronny!
Podczas wszystkich prac należy nosić odpowiednie rękawice robocze.

Symbole i ilustracje

Przeczytaj!
Przed użyciem należy przeczytać instrukcję obsługi.

☞

Wskazówka! Ten symbol oznacza wskazówki i informacje, których należy przestrzegać, aby zapewnić wydajną i bezawaryjną pracę urządzenia.

Ogólne instrukcje bezpieczeństwa

Należy przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa i ostrzeżeń umieszczonych na urządzeniu oraz postępować zgodnie z instrukcjami! Oprócz wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji obsługi należy przestrzegać ogólnych przepisów bezpieczeństwa, higieny i zapobiegania wypadkom określonych przez ustawodawcę.

Ogólnie

- Instrukcję należy zawsze przechowywać w miejscu pracy.
- Niniejszą instrukcję należy zawsze przechowywać w miejscu użytkowania, aby móc z niej skorzystać w przyszłości. Upewnić się, że pierwsze użycie świdra do ziemi jest nadzorowane i instruowane przez przeszkolonego specjalistę. To urządzenie powinno być obsługiwane wyłącznie przez osoby w wieku powyżej 18 lat; jednak osoby w wieku powyżej 16 lat mogą go używać, jeśli zostały przeszkolone przez profesjonalistę i są pod ścisłym nadzorem. Sprzęt należy wypożyczać lub przekazywać wyłącznie osobom zaznajomionym z jego prawidłowym użytkowaniem i procedurami bezpieczeństwa. Przekazując urządzenie osobom trzecim, należy zawsze dołączyć do niego niniejszą instrukcję. Operatorzy muszą być odpowiedzialni za bezpieczeństwo osób znajdujących się w ich sąsiedztwie. Podczas pracy urządzenia osoby postronne powinny znajdować się w bezpiecznej odległości. Rozproszenie uwagi podczas użytkowania może prowadzić do utraty kontroli i obrażeń.
- Bądź czujny i zawsze pracuj ostrożnie i metodycznie. Nigdy nie używaj świdra, gdy jesteś zmęczony lub pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków, które mogą pogorszyć czujność i czas reakcji. Zwracaj szczególną uwagę na swoją kondycję fizyczną, zwłaszcza pod koniec długich zmian, ponieważ zmęczenie może zwiększać ryzyko obrażeń. Chwila dekoncentracji może prowadzić do poważnych wypadków.
- Ślimaka i wiertarki należy używać wyłącznie zgodnie z instrukcjami zawartymi w niniejszym podręczniku oraz z uwzględnieniem wymogów środowiskowych i roboczych. Niewłaściwe lub niezgodne z przeznaczeniem użytkowanie urządzenia zwiększa ryzyko wypadków. Unikaj zmiany funkcji lub mechanizmów zabezpieczeń urządzenia. Wszelkie zmiany mogą zagrozić bezpieczeństwu, narazić użytkownika i inne osoby na niebezpieczeństwo oraz spowodować uszkodzenie sprzętu.
- Przed zabiegiem należy zdjąć pierścionki, zegarki, krawaty i biżuterię. Długie włosy powinny być bezpiecznie związane z tyłu, a praktyczna, wytrzymała i dopasowana odzież powinna być noszona. Należy unikać luźnych lub powiewających ubrań, które

mogą zostać wciągnięte przez obracające się części i spowodować poważne obrażenia. Dla własnego bezpieczeństwa należy nosić zalecany sprzęt ochrony osobistej (PPE).

- Należy zawsze nosić odpowiednio dopasowane okulary ochronne. W zależności od zadania, w razie potrzeby należy stosować dodatkowe środki ochrony indywidualnej, takie jak maski przeciwpyłowe, antypoślizgowe obuwie ochronne, środki ochrony słuchu i rękawice ochronne. Właściwe stosowanie środków ochrony indywidualnej minimalizuje ryzyko obrażeń lub trwałego uszkodzenia ciała.
- Nigdy nie próbuj stawać lub wspinać się na świder lub końcówkę świdra. Upewnić się, że inne osoby, w tym zwierzęta, znajdują się w bezpiecznej odległości od miejsca pracy. Każda osoba wchodząca na obszar roboczy musi nosić sprzęt ochrony osobistej.
- Urządzenie należy konserwować z należytą starannością. Sprawdź, czy ruchome części działają prawidłowo i nie są zablokowane, czy części nie są pęknięte lub uszkodzone w taki sposób, że działanie urządzenia jest zakłócone. Przed użyciem urządzenia należy zlecić naprawę uszkodzonych części specjaliście. Wiele wypadków jest spowodowanych przez źle konserwowane urządzenia.
- Zawsze dbaj o stabilne i bezpieczne oparcie. Nigdy nie pracuj do góry nogami, przez ramię lub na drabinach. Nigdy nie pracuj sam. W razie nagłych wypadków w pobliżu musi znajdować się osoba, do której można zadzwonić. Nieprawidłowa postawa może prowadzić do utraty możliwości sterowania urządzeniem w nieoczekiwanych sytuacjach. Istnieje ryzyko obrażeń!
- Nigdy nie używaj uszkodzonego lub niesprawnego urządzenia!
- W razie wątpliwości należy skontaktować się z naszym działem obsługi klienta lub zlecić sprawdzenie urządzenia wykwalifikowanemu mechanikowi.

Miejsce pracy

- Umieść urządzenie na równej, antypoślizgowej podłodze. Urządzenie nie może się chwiać. Oczyść obszar roboczy.
- Utrzymuj obszar roboczy w czystości. Oczyść miejsce pracy z przeszkód. Upewnij się, że miejsce pracy jest odpowiednio oświetlone. Niezorganizowane i słabo oświetlone miejsca pracy zwiększają ryzyko urazów.
- Zapewnić powierzchnię, która może odpowiednio utrzymać ciężar urządzenia i przedmiotu obrabianego.
- Nigdy nie pracuj sam. W nagłych wypadkach musi być wyznaczona osoba.
- Urządzenia nie wolno używać w pobliżu materiałów łatwopalnych lub gazów wybuchowych.
- Podczas pracy należy zawsze trzymać urządzenie za dwa uchwyty. Zbliża się niepowodzenie.
- Upewnić się, że inne osoby, w tym zwierzęta, zachowują bezpieczną odległość od miejsca pracy. Każda osoba wchodząca na obszar roboczy musi nosić sprzęt ochrony osobistej.
- Oczyść miejsce pracy z przeszkód. Upewnij się, że miejsce pracy jest odpowiednio oświetlone.

Ryzyko rezydualne

Nawet jeśli wszystkie instrukcje bezpieczeństwa i wytyczne określone przez producenta dla zamierzonego zastosowania są ściśle przestrzegane, pewne ryzyko szczątkowe pozostaje ze względu na konstrukcję i operacyjne wykorzystanie świdra w świdrze ziemnym. Ryzyko to można zminimalizować, ściśle przestrzegając wytycznych dotyczących bezpieczeństwa, przeznaczenia i wszystkich instrukcji opisanych w niniejszej instrukcji.

Ryzyko rezydualne objawia się poprzez:

- Odrzut i utrata kontroli.
- Ryzyko skaleczeń i otarć.
- Urazy oczu spowodowane latającymi odłamkami.
- Zagrożenie przytrzaśnięciem i zmiażdżeniem
- Ryzyko poparzenia z powodu przegrzanych końcówek

Po dostawie

- Przed ustawieniem urządzenia należy usunąć z niego wszystkie materiały opakowaniowe.
- Podczas utylizacji opakowania należy przestrzegać przepisów obowiązujących w danym kraju.
- Materiały opakowaniowe nadające się do recyklingu należy przekazać do recyklingu.
- Sprawdź, czy urządzenie i wyposażenie są kompletne.
- W przypadku braku części prosimy o kontakt z naszym działem obsługi klienta.
- Prosimy o przygotowanie numeru klienta, numeru faktury i numeru zamówienia.

Należy zachować opakowanie urządzenia.
Opakowanie może być potrzebne do przechowywania w okresie gwarancyjnym.
W przypadku uszkodzenia prosimy o kontakt z naszym działem obsługi klienta.

Uruchomienie

⚠	**⚠ UWAGA**
	Trzymać ręce, palce i stopy z dala od wiertarki, aby uniknąć zmiażdżenia i obrażeń.

Czyszczenie, pielęgnacja i konserwacja

Czyszczenie

- Regularnie czyść wszystkie części urządzenia wilgotną szmatką.

Opieka

- Regularnie sprawdzaj urządzenie pod kątem oznak uszkodzeń i natychmiast usuwaj problemy, aby zapobiec dalszemu pogorszeniu.

Transport

Podczas transportu należy unikać silnych wibracji i kolizji. Jeśli produkt nie jest używany przez dłuższy czas, powinien być przechowywany w suchym i niegazowanym magazynie; jeśli musi być przechowywany tymczasowo, należy podjąć środki w celu ochrony przed deszczem i dla bezpieczeństwa.

Dane techniczne

MODEL	GW2-BS40
Średnica	40 mm
Długość	800 mm
Średnica połączenia	20 mm
Waga	0.85 kg

MODEL	GW2-BS60
Średnica	60 mm
Długość	800 mm
Średnica połączenia	20 mm
Waga	1.30 kg

MODEL	GW2-BS80
Średnica	80 mm
Długość	800 mm
Średnica połączenia	20 mm
Waga	1.35 kg

MODEL	GW2-BS100
Średnica	100 mm
Długość	800 mm
Średnica połączenia	20 mm
Waga	1.75 kg

MODEL	GW2-BS150
Średnica	150 mm
Długość	800 mm
Średnica połączenia	20 mm
Waga	2.35 kg

MODEL	GW2-BS200
Średnica	200 mm
Długość	800 mm
Średnica połączenia	20 mm
Waga	3.3 kg

Usuwanie odpadów

Stare urządzenie należy zutylizować po zakończeniu jego eksploatacji zgodnie z przepisami krajowymi. Podczas utylizacji urządzenia należy przestrzegać przepisów obowiązujących w danym kraju i gminie.

⚠ UWAGA

Przed wyrzuceniem urządzenia należy sprawić, by nie nadawało się ono do użytku, aby uniknąć niewłaściwego użycia i związanego z tym ryzyka.

Nigdy nie wyrzucaj urządzenia do zwykłych odpadów domowych.

Gwarancja

Wszystkie informacje i wskazówki zawarte w niniejszej instrukcji obsługi zostały opracowane zgodnie z obowiązującymi przepisami i aktualnym stanem rozwoju technicznego, a także naszą wieloletnią wiedzą i doświadczeniem. Tłumaczenia instrukcji obsługi zostały przygotowane zgodnie z naszą najlepszą wiedzą.
Vertes udziela gwarancji na okres 24 miesięcy od daty zakupu zgodnie z przepisami ustawowymi.
Dowód zakupu jest obowiązkowy w przypadku roszczeń gwarancyjnych.
Vertes nie udziela gwarancji na urządzenia, których numer seryjny został sfałszowany, zmieniony lub usunięty.
Roszczenia gwarancyjne nie przysługują:

- Uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem,
- Uszkodzenia spowodowane czynnikami zewnętrznymi, części zużywające się,
- Nieautoryzowane zmiany.

W przypadku jakichkolwiek pytań prosimy o kontakt z działem obsługi klienta Rocket-Tools. Prosimy o przygotowanie opisu artykułu, numeru klienta i numeru faktury.

Miejsce , Data : Berlin, 18/09/2024 r

Szczegóły dotyczące sygnatariusza: Andreas Hebestreit

Andreas Hebestreit
Dyrektor zarządzający

Usługa

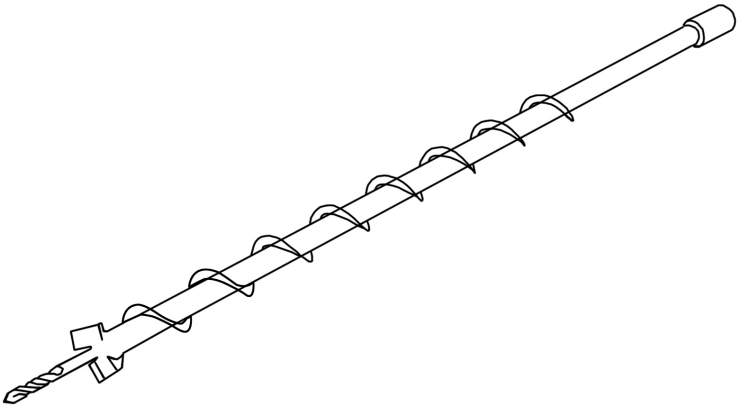
Rocket Tools GmbH
Kurfürstendamm 170
10707 Berlin, Niemcy.

E-mail: service@rocket-tools.pl
Strona internetowa: www.rocket-tools.pl

Uwagi

EBERTH

JORDBORR



BRUKSANVISNING

DE EN FR IT ES NL PL **SE**

GW2-BS40
GW2-BS60
GW2-BS80
GW2-BS100
GW2-BS150
GW2-BS200

Innehållsförteckning

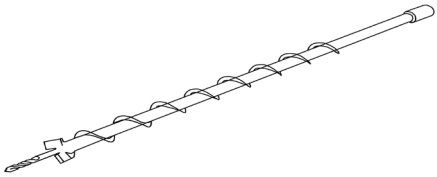
Innehållsförteckning 2
Leveransens omfattning 3
Avsedd användning 4
Förutsebart missbruk 4
Förklaring av symboler 5
Varningar: 5
Skyltar om påbud och förbud 5
Symboler och illustrationer 5
Allmänna säkerhetsanvisningar 6
I allmänhet 6
Plats för arbete 8
Kvarvarande risker 9
Efter leverans 9
Driftsättning 10
Rengöring, skötsel och underhåll 10
Rengöring 10
Vård 10
Transport 10
Tekniska data 11
Avfallshantering 12
Garanti 13
Service 13
Anteckningar 14

Läs alltid bruksanvisningen.

Operatören måste läsa och förstå bruksanvisningen för att garantera säker hantering.
Även användare som redan har erfarenhet av att använda apparaten måste läsa och förstå bruksanvisningen.
Otillräckligt informerade operatörer kan utsätta sig själva och andra för fara genom felaktig användning. Förvara användarhandboken inom räckhåll.
Drift-, underhålls- och rengöringspersonal måste läsa bruksanvisningen.
Om du lämnar över enheten till en tredje part ska du även lämna över bruksanvisningen.

Leveransens omfattning

De senaste tekniska förändringarna kan skilja sig från de förklaringar och ritningar som beskrivs här.
Tabell 1

Beteckning	Kvantitet	Bild
Borra	1	

Avsedd användning

Apparatens driftsäkerhet kan endast garanteras om den används på avsett sätt och i enlighet med anvisningarna i bruksanvisningen. All användning av apparaten som går utöver den avsedda användningen betraktas som felaktig användning.

Använd endast apparaten för att borra runda hål i lera, mutterjord, sand eller liknande. Det gäller t.ex. hål för plantering av små träd, uppsättning av staketstolpar, borrning för fundament eller fastsättning av markiser i trädgården.

Förutsebart missbruk
Använd aldrig maskinen för andra ändamål än borrning i vertikalt läge. Användning på stegar eller hala ytor avrådes starkt.

Vi förbehåller oss rätten att göra tekniska ändringar av produkten i syfte att förbättra användningsegenskaperna och vidareutvecklingen. Om du behöver reservdelar, använd endast originalreservdelar!

Förklaring av symboler

Viktig säkerhetsrelevant och teknisk information är märkt med symboler i denna bruksanvisning. Följ anvisningarna för att undvika person- och egendomsskador.

Varningar:

⚠ FARAN

Denna symbol indikerar en omedelbar farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till dödsfall eller allvarliga personskador.

⚠ VARNING

Denna symbol indikerar farliga situationer som kan leda till allvarliga personskador eller dödsfall.

⚠ FÖRSIKTIGHET

Denna symbol indikerar farliga situationer som kan leda till mindre personskador eller skador, funktionsstörningar och förstörelse av apparaten.

Varning för allmän fara. Underlåtenhet att följa denna varning kan leda till dödsfall.

Risk för att handen kläms när borren ansluts till maskinen. Om denna varning inte beaktas kan det leda till allvarliga handskador.

Skyltar om påbud och förbud

Använd skyddsutrustning!
Lämpliga arbetshandskar måste användas vid allt arbete.

Symboler och illustrationer

Vänligen läs!
Läs bruksanvisningen före användning.

Tips! Denna symbol anger tips och information som måste följas för att säkerställa en effektiv och problemfri användning av apparaten.

Allmänna säkerhetsanvisningar

Beakta säkerhets- och varningstexterna på apparaten och följ anvisningarna! Förutom anvisningarna i denna bruksanvisning måste även de allmänna säkerhets-, hygien- och olycksförebyggande bestämmelserna i lagstiftningen följas.

I allmänhet

- Manualen ska alltid förvaras på arbetsplatsen.
- Förvara alltid denna bruksanvisning på användningsplatsen för framtida behov. Se till att den första användningen av skruven på jordskruven övervakas och instrueras av en utbildad specialist. Denna apparat får endast användas av personer över 18 år; personer över 16 år får dock använda den om de har utbildats av en fackman och står under noggrann uppsikt. Låna endast ut eller lämna över utrustningen till personer som är förtrogna med dess korrekta användning och säkerhetsprocedurer. Bifoga alltid denna bruksanvisning när du lämnar över enheten till tredje part. Operatörerna måste ansvara för säkerheten för människor i deras grannskap. Håll kringstående på säkert avstånd när apparaten är i drift. Distraktion under användning kan leda till att du förlorar kontrollen och skadas.
- Håll ögonen öppna och arbeta alltid noggrant och metodiskt. Använd aldrig skruven när du är trött eller påverkad av alkohol, droger eller läkemedel som kan försämra vakenhet och reaktionsförmåga. Var särskilt uppmärksam på din fysiska kondition, särskilt i slutet av långa arbetspass, eftersom trötthet kan öka risken för skador. En stunds distraktion kan leda till allvarliga olyckor.
- Använd endast skruven och jordborren i enlighet med anvisningarna i denna bruksanvisning och med hänsyn till miljö- och arbetskraven. Missbruk eller felaktig användning av apparaten ökar risken för olyckor. Undvik att ändra enhetens säkerhetsfunktioner eller -mekanismer. Ändringar kan äventyra säkerheten, utsätta dig och andra personer för fara och orsaka skador på utrustningen.
- Ta bort ringar, klockor, slipsar och kroppssmycken före operationen. Långt hår ska vara ordentligt uppsatt och praktiska, slitstarka och åtsittande kläder ska bäras. Undvik löst sittande eller fladdrande kläder som kan dras in i roterande delar och orsaka allvarliga skador. För din egen säkerhet, använd rekommenderad personlig skyddsutrustning (PPE).
- Använd alltid skyddsglasögon som sitter ordentligt. Beroende på arbetsuppgiften ska du vid behov använda ytterligare personlig skyddsutrustning, t.ex. dammskydd, halk-

fria skyddsstövlar, hörselskydd och skyddshandskar. Korrekt användning av PPE minimerar risken för skador eller permanenta skador.

- Försök aldrig att stå eller klättra på skruven eller borrkronan. Se till att andra människor, inklusive djur, befinner sig på säkert avstånd från arbetsområdet. Alla som vistas i arbetsområdet måste bära personlig skyddsutrustning.
- Underhåll apparaten med försiktighet. Kontrollera att de rörliga delarna fungerar som de ska och inte har fastnat, att inga delar är trasiga eller skadade på ett sådant sätt att apparatens funktion försämras. Låt en fackman reparera skadade delar innan du använder apparaten. Många olyckor orsakas av dåligt underhållna apparater.
- Se alltid till att ha en fast och säker grund att stå på. Arbeta aldrig upp och ner, över axeln eller på stegar. Arbeta aldrig ensam. En person måste finnas inom telefonavstånd i händelse av nödsituationer. En onormal hållning kan leda till att enheten inte längre kan styras i oväntade situationer. Det finns risk för personskada!
- Använd aldrig en defekt eller felaktig apparat!
- Om du är osäker, kontakta vår kundtjänst eller låt en kvalificerad mekaniker kontrollera apparaten.

Plats för arbete

- Placera apparaten på ett jämnt och halkfritt golv. Apparaten får inte vicka. Rensa arbetsområdet.
- Håll ditt arbetsområde rent. Rensa arbetsplatsen från hinder. Se till att arbetsplatsen är tillräckligt upplyst. Oorganiserade och dåligt upplysta arbetsplatser ökar risken för skador.
- Se till att underlaget är tillräckligt för att bära upp apparatens och arbetsstyckets vikt.
- Arbeta aldrig ensam. En person måste finnas tillgänglig för nödsituationer.
- Apparaten får inte användas i närheten av brandfarliga material eller explosiva gaser.
- Håll alltid apparaten i de två handtagen under arbetet. Bakslag väntar.
- Se till att andra människor, inklusive djur, håller sig på säkert avstånd från arbetsområdet. Alla som vistas i arbetsområdet måste bära personlig skyddsutrustning.
- Rensa arbetsplatsen från hinder. Se till att arbetsplatsen är tillräckligt upplyst.

Kvarvarande risker

Även om alla säkerhetsinstruktioner och riktlinjer som anges av tillverkaren för den avsedda användningen strikt följs, kvarstår vissa kvarstående risker på grund av konstruktionen och den operativa användningen av skruven på en jordborr.
Dessa risker kan minimeras om du strikt följer säkerhetsföreskrifterna, den avsedda användningen och alla instruktioner som beskrivs i denna bruksanvisning.

Kvarstående risker visar sig genom:

- Kickback och förlust av kontroll.
- Risk för skärskador och skrubbsår.
- Ögonskador från flygande bråte.
- Risker vid fastklämning och klämning
- Risk för brännskador på grund av överhettade bits

Efter leverans

- Ta bort allt förpackningsmaterial från apparaten innan du ställer upp den.
- Beakta de bestämmelser som gäller i ditt land vid kassering av förpackningen.
- Lämna återvinningsbart förpackningsmaterial till återvinning.
- Kontrollera att apparat och utrustning är kompletta.
- Om delar saknas, vänligen kontakta vår kundtjänst.
- Vänligen ha ditt kundnummer, fakturanummer och ordernummer redo.

Spara förpackningen till din enhet.
Du kan behöva förpackningen för förvaring under garantitiden.
I händelse av skada, vänligen kontakta vår kundtjänst.

Driftsättning

⚠	**⚠ FÖRSIKTIGHET**
	Håll händer, fingrar och fötter borta från borrmaskinen för att undvika klämning och skador.

Rengöring, skötsel och underhåll

Rengöring

- Rengör regelbundet alla delar av apparaten noggrant med en fuktig trasa.

Vård

- Kontrollera apparaten regelbundet för tecken på skador och åtgärda problem omedelbart för att förhindra ytterligare försämring.

Transport

Kraftiga vibrationer och kollisioner bör undvikas under transport. Om produkten inte ska användas under en längre tid bör den förvaras i ett dragigt, torrt och koldioxidfritt lager; om den måste förvaras tillfälligt bör åtgärder vidtas för att skydda den mot regn och av säkerhetsskäl.

Tekniska data

MODELL	GW2-BS40
Diameter	40 mm
Längd	800 mm
Anslutningsdiameter	20 mm
Vikt	0.85 kg

MODELL	GW2-BS60
Diameter	60 mm
Längd	800 mm
Anslutningsdiameter	20 mm
Vikt	1.30 kg

MODELL	GW2-BS80
Diameter	80 mm
Längd	800 mm
Anslutningsdiameter	20 mm
Vikt	1.35 kg

MODELL	GW2-BS100
Diameter	100 mm
Längd	800 mm
Anslutningsdiameter	20 mm
Vikt	1.75 kg

MODELL	GW2-BS150
Diameter	150 mm
Längd	800 mm
Anslutningsdiameter	20 mm
Vikt	2.35 kg

MODELL	GW2-BS200
Diameter	200 mm
Längd	800 mm
Anslutningsdiameter	20 mm
Vikt	3.3 kg

Avfallshantering

Kassera din gamla apparat när den är uttjänt i enlighet med nationella bestämmelser. När du kasserar apparaten ska du följa de bestämmelser som gäller i ditt land och din kommun.

⚠	**⚠ FÖRSIKTIGHET**
	Gör din enhet oanvändbar innan du kasserar den för att undvika felaktig användning och de risker som är förknippade med detta.

Släng aldrig apparaten i vanligt hushållsavfall.

Garanti

All information och alla anvisningar i denna bruksanvisning har sammanställts i enlighet med gällande bestämmelser och den aktuella tekniska utvecklingen samt vår mångåriga kunskap och erfarenhet. Översättningarna av bruksanvisningen har gjorts efter bästa förmåga.
Vertes lämnar en garanti på 24 månader från inköpsdatumet i enlighet med de lagstadgade bestämmelserna.
Inköpsbevis är obligatoriskt för garantianspråk.
Vertes accepterar inte någon garanti för enheter vars serienummer har förfalskats, ändrats eller tagits bort.
Garantianspråk finns inte för:

- Skada på grund av felaktig användning,
-
- Otillåtna ändringar.

Om du har några frågor, vänligen kontakta Rocket-Tools kundtjänst. Vänligen ha artikelbeskrivning, kundnummer och fakturanummer redo.

Plats , Datum : Berlin, 20.09.1824

Uppgifter om firmatecknaren:

Andreas Hebestreit

Andreas Hebestreit
Verkställande direktör

Service

Rocket Tools GmbH
Kurfürstendamm 170
10707 Berlin, Tyskland.

E-post: service@rocket-tools.se
Hemsida: www.rocket-tools.se

Anteckningar